ΣΕΝΕ 54. (Εφρενδζί 26 Μάϊος) ΑΖΟΥΜΑ ΙΡΤΕΣΙ 14 ΜΑΥΟΥ 1894 (1310) (Χιζδιργέ Ζιλκαδδε 22 1310) Νόμ. 4010

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΖΕΜΠΙΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΣΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Σαχήπι ἱμτιγιάζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΣΕΛΙ

Ἀρμ ὀααδεσέ
Σενεδί . . . Γρ. 120
Ἀλτὴ ἀϊλιγῆ . . 65
Ταϑραλαρδά
Σενεδί 160
Ἀλτὴ ἀϊλιγῆ . . 85
Εϑἐτκεσιδί
Σενεδί . . . . Φρ. 40
Ἀλτὴ ἀϊλιγῆ . . . 20

Νουχχαϑὴ 40 Παρὰ

Μουδιρλὲρ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ

ΙΓΛΑΝΑΤ
Πεχλὲ κατηρὴ ἀνωϑὲ νουχχαϑὴ γρ. 2
« ὀρτὴ « « 3
« ἀϊρὴ « « 5

Μαρκέζι ἱδαρέ.
Ἰσταμπολδὰ οὐζοὺρ σεβρεσὶ.
Ταχτὰ Καλεδὲ Νόμ. 458

Νουχχαϑὴ 40 Παρὰ

ΚΑΤΑΡ	ΜΕΒΚΗΠΑΕΡ	ΚΑΤΑΡ	ΜΕΒΚΗΠΑΕΡ
N. 50 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 4.20	N. 502 N. 504 N. 508 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 3.50
N. 50 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 7.40	N. 504 N. 506 N. 508 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 3.50
N. 50 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 4.33	N. 502 N. 504 N. 506 N. 508 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 3.50
N. 50 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 4.37	N. 502 N. 504 N. 506 N. 508 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 3.50
N. 50 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 4.41	N. 502 N. 504 N. 506 N. 508 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 3.50
N. 50 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 5	N. 502 N. 504 N. 506 N. 508 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 3.50
N. 50 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 5.25	N. 502 N. 504 N. 506 N. 508 Ἀϊρὶ ἀϊρὶ γεχὶρ	Γρ. 3.50

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ
ΜΑΪΟΣ

14 Σάββατον Ἱαπλδοῦ μάρτ. καὶ Θεράποντος.
15 Κυριακὴ Τῶν Βαϊοφόρων καὶ Παχῶμ.
16 Δευτέρα Θεοδόσου τοῦ Ἡγουμένου.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ

Μουσανναφὶ
Ι. ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ

Μ α κ ά ϑ.

Ρώμα ἐπισκοποσλαρὴν χῦκμ βὲ νουφουζοῦ νάσῃ ἀρτοῦϑ.

Ρώμα σεγρὲ πιτοὺν χουζουμετὶν ἐσὶ μακάρι ἰδαρεσὶ ὀλδιγῆ κιπὶ, ἀνὰ ταπὶ ὅλαν ἐκκλησίαλαρῆν ἀδεδὶ ἄκερλερδὲν ὀαχὰ ζιαδὲ ἰδὶ. Πουνοὺν ἰτζοὺν πὲς πατρικλερδὲν ἐν νουρουζλοῦ Ρώμα ἐπίσκοπη ἰδὶ. Παρᾶδὰ πουνδὰν μαϑὲ κενδιλερὶ ἰδαρὲ ὀλμνοὺρ Φρὰνσα, Ἱσπάνια, Βρετάνια βὲ Ἀφρίκα Ἐκκλησίαλαρῆ πὶρ τζὸκ ζεμὰν πουλημηϑδαρδῆρ. Ἰμαὶ ἐπισκοποσλαρ μιαηνὸδὰ πιρνδζιλιγὶ βὲ Ἠτιπαρὴ ἰχρᾶζ ὅϑὶν Ρώμης ὀλοὺϑ, ἐκνὸζὶ ὀερεζὶζὲ Ἰσταμπολοὺν ἰδὶ. Λάκιν κιτατημιζῆν ἐϑϑελνὶ φαστηλλαρτηδὰ πεχὰν Ἰτδιγιμὶζ βέϑζιγιλε, Ρώμης πὸν Ἠτιπαρὰ κανᾶτ ἰτμεγερεκ, Ἐκκλησιανὴν πὶτοὺν ἰδαρεσὶνὶ κενδὶ γεδὶνὸζὲ πουλνὸδὸπιμᾶκ ἰστεὶρ ἰδὶ. Ἀλτὴνὸζὲ ἀσηρὸδὰν σόνρα Πάπας τεσμὶὲ ὀλγὰν Ρώμα ἐπισκοποσλαρῆ κενδιλερὶνὶ ἀπόστολος Πέτρος βεκιλλερὶ ζὰν ἰδαρλὲρ ἰδὶ βὲ πὸὺ πατϑὲ Εὐαγγέλιονουν ϑοὺ: «Σὺ εἶ Πέτρος καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ πέτρᾳ οἰκοδομήσω μου τὴν Ἐκκλησίαν» γιὰν ἐσὶν Πέτροσσουν βὲ πὸὺ τᾶς σὸζεσὶνὶ Ἐκκλησίαμη πὶνᾶ ἐδεζζέγιμ» (Ματϑ. ιϛ΄. 18) ἀγετὶλὲ ἰδδιαλαρῆνὶ καϑιλεσὸμιρλὲρ ἰδὶκι, κιγὶγια Ἰησοῦς Χριστὸς ταϑαρτηνὸαν πὸὺ χὸκμὸὺ Πέτρος ἀπόστολος ἀλοὺϑ, ὅϑὰ Ρώμαδὰ πιρνδζὶ ἐπίσκοπος βὲ Ρώμα ἐκκλησίατηγν πανιστ ἰδὶ. Πὸὺ ἰκὶ ἰδδιὰ γεαυλήϑδρ. Ζίρα Πέτρος ἀπόστολοὺ χὲρ νὲ καϑὰρ ἄκερ ϑογρὸλερδὲν οὐστοὺν (κορυφαῖος) ἰσεδὲ, πὸὺ οὐστοὺνλὸὺκ χαριδζὶ βὲ ἐϑσαρῆ χασσενεσὶνὶ μετνὶ ὅλοὺϑ, ὅαῆμα Ἰάκωβος βὲ Ἰωάννης ἰλὲ γεϑζζουσουνδὰ πιρνὸζὶλιγὶ χαζὶδιλὲρ βὲ Εὐαγγέλιονου χῖτζ πὶρηγεσνὸδ, ὅ.κερλερὶ οὐζερινὸἐ Πέτρος ἀπόστολοσουν χόκμὸὺ ὀλ ὀηγὴνὶ βὲ ἔρῳ βιρϑιγινὶ ζὴρ Ἠτμεγερ πὰχὺυσυς ὀζὸὺμλεσὶ πὶρλικὲἐ πιραδεεανὲ χαρεκὲτ ἰδεζλέρὶδὶ. Χάττα Ἀπόστολος Παῦλος, Ἀντὲκιαδὰ ἰκὶν, Πέτρὸ σουν γιαγουδιλικὲν χριστιανλιγνὰ δαχὶλ ὀλανλὰρ ἀλεὶγινὸἐ πὶρ ζααρὶγεσὶ ἰτζοὺν, ἀνὰ ἀλεὶνὶ τεκλὶρδὲ πουληνμὴϑδρ. Βὲ Ἀπόστολος Πέτρος Χριστὸσὰ: «Σὺ εἶ Χριστὸς, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος» ἐεδὶγινὸἐ, γιὰνὶ χακκηνὴ ἰμανὴνὴ κιρὸδὶγινὸἐ, πὸὺ πὶτπαρ ἰτζοὺν Χριστὸς ἀνὴν γιὰνὶ Πέτροσὴν ἰμανὴ ὀὺζερινὲ Ἐκκλησίαγι πὶνὰ ἰδεζζεγὶνὶ δεμὶϑδρ. Ἐκκλησίανὴν πὶνὰ ἀληνϑὴγὴ τᾶς, Χριστοσὰ ὅλὰν χακκηνὴ ἰμὰνδρ. Ἐκκλησίανὴν πατέρεσὶρὶνὸἐν Πάϑρος, Ἀμβρόσιος, Γρηγόριος Νύσσης βὲ Χρυσόστομος πεδεκλεμὶζζ Εὐαγγέλιονουν μεζλεὸὺρ ἀγετὶνὶ πὸὺ σουρὲτλὲ τεφρὶρ ἰτμιϑὲλὲρὶρ. Ἀζὶζ Αὐγουστῖνος δαχὶ, Ἐκκλησίαιαγν πὶνὰ ὅλὴν ὀηγὴ τᾶς Χριστοδὸηρ, δεγιορ.

Πάπαλαρὴν ἰκὶνὸζὶ ἰδδιαλαρὴνὰ κελὶνὸζὲ, Ρώμα ἐκκλησίασὴνὴν Ἅγιος Πέτρος ταραρηνδὰν ἐν φὰ ὀλουνδοὺγοὺ μουχακκὰν δεγὶλὲρ βὲ Πέτρος Ἀπόστολος Ρώμαγια ἀιϑοὺϑ, ϑεχὶδ ὀλμαζζὰν ἐϑϑέλὶ, ἀεχρι μεζλεὸὺρδὲ Παῦλος ἀπόστολος τελικὴνὲ ὅὶν ἐϑλεμὶϑδρ μουδεαρζὶχε μουτεεχηρὶν Πέτρος ἀπόστολεσουν Ρώμαδὰ βαζζ ἰτδιγὶνὶ βὲ ϑεχὶδ ὀλδηγὴνὴ καϑοὺλ ἰτμεγὶνὸἐ, μουτελὶρ ἐφκιαρλαρδὰ [illegible] ὀηρκι, Ἀσιαδαν πιδζαρὲτ ἰτζοὺν πᾶζὴ Χριστιανλαρ Ρώμαγια ἀζμὲτ ἰδερὲκ Εὐαγγέλιονου ἀνλὲρὲ πὶλδιριμιϑὲλὲρδὶρ. Μὰ μαρζὴχ Πέτρος ἀπόστολος Ρώμαγνὴν ἐκκλησίασὴνὴν τεεὶς ἰτμεγὶνὸἐ, βὲ πιρνδζὶ ἐπίσκοπεσου ὀλμαγὶνὸἐ, ζάτεν ἀπόστολοσλαρ μεαγὲν πελδεεὶλὲρὶν ἐπίσκοπεσὴν δεγὶλ, ἐλλὰ πιτοὺν Χριστιαν ἐκκλησίασὴνὴν ρεὶσὶ ἰδὶλὲρ, πὸὺ γαχλὶδὶ Ρώμα πάπασὴ Πέτροσσουν βεκιλὶ ὀλμᾶσζ. Πουνοὺν ἰλὲ περκπὲρ πάπαλαρ πὸὺ ἰδδιαλερὶνὶ καϑιλεσὸμρεσὶκ βὲ μουνασὶπ φουρσατλὰρ ἰεουλαρὰκ πιτοὺν γαρπὲ ἐκκλησίαλαρὴνὴ (Ἀφρικα, Φρὰνσα, Ἱσπάνια βὲ Ἰλλυρία ἐκκλησίαλαρὴνὴ) κενδὶλερὶνὶ δζὶλπὲ ἰτμιϑὲλὲρδὶρ. Δοκουζουνδζὶ ἀσηρ νιχαετλεριν̇ὶ δογρὸ πιτοὺν γὰρπὲ ἐχαλισὶ ἀνλὲρὶν γεδὶνὸἐ ἰδὶ. Γιὰλὴνὴζ σαρκὸὰ πάπαλαρὴν νουρουζὶ βὲ ζουσυμλεσὶ ρεδδὸ ὀλουνμὰὺδὸρ. Ἀνατὸλ ἐπίσκοποσλαρὴν γεαϑὲ πουζὸὺϑ κολαϑὸρ, πὶνὸὲ ἰμὰνὶτμεγὶ πὸὺτζὶζὸὺγιουμ, βὲ πὰκκαλαρὴνὴ ἀλλὰτμαϑδρ κενδὶμὶ νὶτζοὺν ἀλδαϑὰγὴς; γὰτς, γὰτο, γακκαστὴνὴ ὀγρὶνϑὴς, ὅϑζ ἀλαϑζὰγὴμ, ὀμὶεὶν οὐζερινὸἐ, πὶρδὲ ἐλλὰρὶνὶν βὶ ἀγτκλαρὴνὴν ὀονμαγὰ πᾶϑλαγὴτ, σογουλοὺγοὺν γεουμεγὶνὶ ὀονροὺ τζὶνδὴγὴνὴ σιζὶνδὶ ἰσὶ, βὶ βᾶχ ὀλαϑζὰγὴμ, ὅϑζ ἀλαμαγὶμὰϑζαγὴμ, Ἀλλὰχ ἀσκὴνὰ ἰμὰϑδ ἀγλὲὶ, ὀλμᾶμεὶνὶ πὶρ τζᾶμεσὶ πὸὺλοὺν ὀεγὶοὺ πᾶγὴραμεχὰ πᾶϑλαϑὴ.

Χὶκμὰϑρ ἀπὸᾶμ βὶζὶτσαγὴνὰ κελὲτ πουνοὺ φενὰ χαλδὶ πουλδὴλὰρ ἰσὶ, πουνδὰν ὀμὶλὶ γῦρὰ, πὸὺ αἰϑζὲ ὀλιϑζὲκιγμ, ὀεγὶτ, ρέμὲν πὶρ ὀλϑζὲ βιρϑὶλὲρ.

Ἀφϑὴκ τεζκερεσὶ.

Σεὶτὰν σερκὶ ἀᾶλλοσουνδὰν ἰκὶ κιὶὺν σόνρα ζὰπτηγὲ μουσὶρὶ βὲ Σὰφρτὶν γιαζζουχανεσὶνὸἐ ἀτουρὸμρεν, πὶρ μικτοὺϑ κετουρὶλὲρ, ἀτζὴτὰ ὀκουϑὴ σοὺλὶκὶ;

«Ἐρὶνὸμ χαζζετκερὶ!

» Μαρχοὺμ πεϑρὶν Μαρκὶς δὶ Ρὲ ζὰτν ἀκλὶλερινὶ-ζὶν χελὶς δοστοὺ ὀδὶ· πὶνὸὲνζὶ ὀαχὴ κανϑκανὴνὴζ. Ζὶρ-ὰρα πουνὰν ἰκὶ σονὶ μουκαϑδὴρ Ζιμὲζ ὀούκκαν μακὶρὶ-τεὶ ἰλὲ ζὰτν ἀκλὶλερινὶζὲ τεκδὶμ-ου-τεδὶὲ ὀλμᾶκ ὀτεμρὸνὲ νεὶλὶ ὀλμὶὺρ ἰδμ· ἰσὲὲ πὸὺ ἰκὶ ϑεσὶδεγὶ μετνὶ ὀπὶκ μουκμὰν πὶρ μαϑδὲὶὺν ὀολὰτ μουλκακτηνὴζὴ ἰσ-τιγὶρᾶμ ἰϑέμμ, ὀλ πᾶπδὶ ἐμμὶ φεμὰν ἐρὶνὸμὶνὸἐ.

(Ἰρζα)

Μαρκὲσιὺς Ρενατὸ δὶ Ρὲ πεμρεὶδὶ ὀὺτζ ὀμπαρλὴ καπτκὴνὴ, Κὶρ βαρὴδὶ σανὲ πὸὺ μικτουπὶς σοὺλὶ ἐγλὲὶδὶ ζὰπτηγὲ μουσὶρὶ μικτουπὸὺ λετουὶν χαδμεγὲ.

«Ἐρὶνὸμ Μαρκὶς δὶ Ρὲ νεφκηνὶδὲ πὶρ ζαϑεκὶκν βιρϑὶ δεδὶ ἰσὶ, χαεὶρ βὶρ τζὲρὶ κελὶνὶ δεδὶ.

«Ἀκαπτνὶδὲ ἰτζεροὺ κελδὶδὶ, ζὰπτηγὲ μουσὶρὶ πεϑρὰ-νὶ χοὺσὶν τεϑεδζὶὺζὺλκ καπὺὺλ ἰδὺὺν, ἰδζὰὴ ἰδὶν τεφρὶστὸν σόνρα, νὲ σιπὰὴ ἰτζοὺν κελδὶρνὶ σουὲλ ἐγλὲδὶ.

Ρενατὸ δαχὴ μαϑδὲγὴ ἀμὶεὶδὶ, ζὰτν ἀκλὶλερινὶζὲ χαεὶρ βρεδζὲγὴμ ϑεὶλὲρ πὶκ ἀζζὰὴν βὶ χαρχὰὴ ἰσὶδὶ, ἀμὶδὶλὶκ ζὶζὶὺν ταυτουὶμαὴτ ἰκτὶζὲ χαλδὶν ὀλμᾶγὴνὰ, μεϑζὰουρὰ πὶ τεράμχα πὶλδὶρὲὶεγεδζὲγὴμ δεδὶ.

Δὶ Σὰφρτὶν κουὶὺμσὺὺγὲρὶκ, ϑυμὶκκὶ ζὰπτηγὲ μουσὶρὶνὶ πὶρ ταχλμ μὺὺτκὶλ λὰγζ (πὶλωϑζὲ) πὶγκεν ὀδεζὶκὶνὸἐ, χαλλὶνὶν ἀναγταχρηνὴ βὶρμὶγεϑζὲκὶνὶ δεδὶ.

«Ἐϑϑὲτ ἐρὶνὸμ δεδὶ ἰσὶ, πὸὺ σουρὲτδὲ πὶνδὶν μαλουπὸὺν νὲὶρ δεδὶ. Ρενατὸ δαχὴ πὶνὰ κεραγὶ κιτὲ ἐμνὲτ ἰτμὶλὶζὶζ δεδὶκὶδὶ, σιζὶ ἐμνὶσὶ τεκμὶμ βὰρδὰρ δεδὶ· Ρενατὸ δαχὴ τεϑκκὺὺρ ἰϑέμμ δεμὶὲ ὀλμὰγκλὲ, Χρικαγὴ ἐγλὶ δεδὶ δὶ Σὰφρτὶν.

«Ἐρὶνὸμ! νέρσὶ Παρισδὶ ἰκμὰζὶνὸἐ μενσοὺϑ ὀλϑηγὴμ μὶζ ρεϑζὰὴν κιτὰρ σονρὴ ἀρκεσνὸἐ ἰκανηλμὰὴ μουκὺὺν βὶ ζὰτν ἀκλὶλερινὶζὲ χαεὶρ ἐλμὰκδηγὴν πὶρ ταχλμ. ἀεχεετλὲὶ ὀζὶνκὰτ ἰϑζὲ ὀλμγκαϑδὰρ δεδὶ Ρενατὸ.

Μουσὶεὶὺ Μαρκὶ! χαεὶρὶμ ὀὺμεϑηγὴνὴ ἐγὶ πὶλὲρ ἰμὶζὶζ πὰζζὴν ϑερϑὰ πὰζζὴν ἐαπὰπὶ μὰπὶὺ ὀουμμὰζζὴνὴζ βὶ κιρμὶεζὶκγὴ μεϑζὶὺὺρ ὀλὺὺνρομμ δεδὶ δὶ Σὰφρτὶν.

«Ἐρὶνὸμ! ἀρκανὴν πὲκ ἀκλὰὴ πὶλμμ, φὰκαὲ πὸὺ κιὶὺν σὶζὶ χαεὶρ βιρϑὶγὴμ ὀζὶνκὰτδὰν χαεὶρὶνὶζὲ ὀὺμμὰζὴγὴνὴ ἀχχὴ πὲκ ἀκλὰὴ πὶλμμ δεδὶ ἰσὶ Ρενατὸ, σοὶκὰ κὰνγὴλὲρὶὺὺρ πὰκκὰλμμ δεδὶ δὶ Σὰφρτὶν.

«Ἐρὶνὸμ! πὶρ ἐϑὶμζὶζ ζὰϑεὶὰμὲν, ἰφμὶὶ ὀμὶδὶ πὶνδὶν σουὰὴ ἐτμεγὶν, ἀαλαϑζὰ φὰρκ ὀλὴηφμὰχχὰὴζκὰ ρεϑδὲδὶ πὶνζὲρ πὶρ ὀὰχχ πουὺὺνὶ, πὶμμὶμ ἀχτὴν γὶ βασκὰ τὰ ἰλὶ ποὶλὰ ζὰκκὰ σουϑὺνὺσὺὺσὺὺ πὶρ ζὶγὶνκὰνὶ κεμμεὶ γεγὶνὶ κὰὶμζὴν ἐν σαγὺὺκὰ πὶρ ζὰϑεὶὰμὲνὴν κεμμεὶ γεγὶνὶ κὰὶμζὴν πὶρκὲ κενδὺὺνὶνὶ ζὲϑζὲ ἰτμὶζ, βὶ ὀλ ἀσὴὴζὰϑεὶὰμὲνὴν ἀπὴὴ κεμμεὶὺ ὀρτὰὴν νὰτὰϑὶὰ ὀλμὺὺϑ δεδὶ Ρενατὸ. Πὸὺ κὰζὴν βὰκὶὺϑὶ ϑὶρμὶνϑὲρ δεδὶ τὰὴ, ἐϑϑὲτ ἐν ζὰϑεὶὰμὲν βὲ ἐν νὰζὴκ βὰκὶὺϑὶὰζὲ δεδὶ Ρενατὸ.

«Ἀδζὰτὶκὶ κὰζὴν βὰκὶὺϑὶὰζὲ πὸὺ ὀδὶγνὺὺνὺὺνὺὺϑὲν ἀλδὰνὴν ἀσὴὴ κὰζὴνὴν κὰνγὴνὴν ὀλϑηγὴνὴ φὰρκ ἰϑὰμμὶμὶμ δεδὶ Σὰφρτὶν.

«Ἐϑϑὲτ ἐρὶνὸμ κὰὶὺὺ βὲ ἀκνὴ βὲ χεὶτὶ χαεὶρ βὶρμὶμμὶζ, σὺὺὶ ἀλλὰϑζὲγὴμὰρ πὸὺ σὺὺὶν κὰζὴν ϑὰγὴκὰϑὶμ ϑὰγὺὺζὺ, ϑὰϑὶδὲ Ρενατὸ σουὶὺὺνὺὺν ἰτὺὺ βὲ Σὰφρτὶνὲ ἰαὺὺζὺ γὰὺὺλὺὺὺ κὰὺὺὺ

ΑΧΒΑΛΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Φράνσαδα πίρδεν χειγέτι βουκελανὴν Ιστιρὰ Ιτμεσί σύμσὺμ Εὐρώπα σζεραιδὴνὴν ναζάρη δηκαγτηνὴ δζελπ ἰτμεκεδὶρ· χειγέτι βουκελὰ ρεῖσί μουσσιὸ Καζημὴρ Περβὲ 6 ἀι εδζελεισὶ Ιστιρὰ Ιτμὲ δλὰν μουσσιὸ Δουπουνηνὴν γιρινὲ τεαγὶν δλὴνθὴκδὰ, πὰς βεχιαλετλὶκ βαζηρεῖ μουχμεσὶ ἴλὲ μουκελλὲρ δλμαμαχ ἰτζοὺν τζὸκ γαιρέτ ἰτμὲ βὲ γιαλὴνγὴ μουσιὸ Καρὼ ζζεναπλερὶνὶν ριζζαλερὶ ουζερνὲ κατσὺλ ἰτδιγινδὲν, σσσιαλιστλὲρ ἀλεχινὲ ἰττιχαζ Ιτδιγὶ πολιτικὰ ἴλὲ, πάζη φηρκαλαρὴν χηδεῖτνὶ δζελπ ἰτμὲ βὲ τζὸκδὰν περὸ ρακλαλὰρ, χηγεῖν Ιστιρασηνὴ ηιοζετμεκδὲ ἰδὶ. Πού μαζαδαρηνὴν ἰδζρασὴ ἰτζοὺν σιμενδουφερδὲ τζαληνσὰν ἀμελελερὶν μεσελεσὶν· δὶρμεγιὰν ἰτμισλὲρ, βὲ γεδμὲ 8 σαάτ τζαληνὴμασὴ παχσὴ χεῖγετ ταφαρηνὰν καπούλ δλὴνμαγιουτ, ἀμελεὶν σιμενδουρὲρ κονγρελερινδὲ ρεῖ βιρμεγὲ χαλλαρὴ δλουπὲ δλμαδηγὴ σονὰλ δλὴνδὴγηνδὰ, πού χουσουσδὰ γιαλὴνὴζ ἐχαλιδὲν δλαλαρὴν χαχλαρὴ δλαδζαγηνὴ πεγὲν ἰτμὲ δὰν ναρπὰ ναζηρὴ μουσσιὸ Χαναρὰ χητάπὲν πάζη φηρκὰ ρεῖσλερὶ χηδὲτλενμισλὲρ, βὲ ρέι ἴλὲ σοὺ μεσελεγὲ νετιδζὲ βεριλμὲκ ἰτζοὺν καφὰρ βιριλδιγινδὲ μουσσιὸ Καζημὴρ Περβὲ ἐχρέτι ἀφαγὶ γαἴπ ἰτμὲ ἰδὶ. Πού κιπὶ πὶρ πουχαχνὴ πὲκ τζὸκ γαζέταλαρ χηγὲγέτι βουκελὰ ἀζα σηνὴν ρειλερὶ ἴλὲ δλδὴ δμὰκ ἰσπέγρολαρ. Π υχάνὴν βουκελὰ Πενζζεμπὲ κιουνὲ καβαρ χὰλ δλὴγμαμὴ βὲ χεῖγετὶ τεσκὶλ ἰτμεκλιγὶ τζοκαρὴ καπούλ ἰτμεμισλὲρδὶρ· γαζέταλαρὴν ἐχρεφηνὰ πακηὴούρ ἰσὶ, κολαὶλὴκ ἴλὲ τεσδὲ δλάμαγαζδζὰκ κιπὶ ἰμὶζ.

Ἰταλία ἴλὲ Τρὰν χοκιουμετὶ ἀρασηνδὰ μινασεπατὴν μουκατὴ δλαδζαγηνὰ χἰτζ σουτχὲ κάλμαμὴσδὴρ· ἐδζελδζὲ γιαζδζηγμὴζ κὶπὶ μουναζαὰ πὶρ Ἰταλιαλὴηγὴν μαλλερὶ ἰτζοὺν, 1890 σενεσινδὲ κιούγμὰ πὶ γακκὴν μουσσὲρὲ ἐλληνδὴαρ δεγιοὺ δαδὰ ζουγούρ ἰτδιγινδὲν, Ἰγγιλτέρα σεριρὶ Σὴρ Ὀλλλιαμ Ὀὺάιτ μεσελεγὶ χαλὰ ἴδερὲκ ἐσγιαλερὶν ἰαδεσινὶ τενσὶν κιρμουζ ἴκὲν πού δερὰ ἐσγιαλὲρ βιριλδιγινδὲν Ἰταλία χοκιουμετὶ χὴμ ταλὲπ βὲ χὴμδὲ προρέτὲτο ἰτμισδὶρ. Πού χαδεσὲ σὺζερινὲ κὰτι μινασεπὰν δλαδζαγὴ σουτχεῖζ ἰμὶζ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ

ΕΔΖΝΕΤΙΓΕ

Ἰγγιλτέρα πάνκαση βασηπασὴλε Χενδιστὰν γὸ ὶ ουιετὶ χισαπηνὰ δλαρὰκ 100δὲ 3 φαιζλὴ βὲ 100δὲ 98 πεδὲλ ἴλὲ 6 μιλιὸν Ἰγγλιζ λίραλὴκ ἐσχὰμ ἰγρὰδζ δλὴνναζζὰκδὴρ.

Σηρπισανδὰ χηγέτι βουκελὰ ἰφὰ βαζὴηρεγὲ πασλαμὴσδὴρ· μουσσιὸ Κώστας Κρίστις χαριδζὲ ναζαρετνὶδὲ μουσὲτεαλὴκ βαζαιρηνὴ ἰφαγὲ πασλαμὴσδὴρ. Σηρπηστανὴν Ἀούστρια σεριρὶ μ. Σίμιτς Σηρπιστανδὰ βουκουσὶ πουλὰν τεπεδουλαπὴ ρέσμεν κὸντ Καλνόκηγηε πὶλδιρμισδὶρ.

Ρωσσία Ἰμπερατωρὶ ζζαὴ Μαρία Θεοδωρόσνα χαζρετλερὶ ἰκινδζὶ ὀγλὴ Γκραν δούκ Γεώργιοσου ζιαρὲτ ἰτμὲκ οὐζερὲ Καυκάς δαγηγνὰ κιτμισδὴρ.

Ρωσσία γανεδὰνὴ Ἰμπερατωρισινδὲν Γκραν δούκ Ἀλέξιος Φράνσανὴν Ὀρλεὰν χαιεδανηνδὰν Πρενσὲς δ' Ὀρλεὰν ἴλὲ βὲ Γκραν δούκ Παὺλοσσου δαχὴ Πρενσὲς δὲ Γκὴν κερμελερὶνδὲν Πρενσὲς Μὰν ἴλὲ ναμιζεπλεγμὲκ οὐζερὲ πουληνδηκλαρὴ γαζέταλαρδὰ δκουνὴρ.

Φράνσαδὰ βουκουσὶ πουλὰν πουχρὰνὴ βουκελὰ σὺζερινὲ μουσσιὸ Καρνὸ χαζρετλερὶ ἀγιὰν μεζλὶσὶ ρεῖσὶ Σαλλερμὲλ Δακοὺρ βὲ μεζλὶσὶ μεπουσὰν ρεῖσὶ μουσσιὸ Κὲρολὸς Δουπτσὺ ἴλὲ μουλκακὰτ βὲ μουζδκαερὲ ἰτμισδὶρ. Μουσσιὸ Βουρζυὰ χηγέτι ὀζεδιδὲ βουκελὰχ τεσκὶλ ἰτμὲκ μεεμουριετινὶ καπούλ ἰτμεμισδὶρ.

Μὲσχαδὰν βουκουσὶ πουλὰν ἰσὰρὰ ναζάρεν, Ρωσσὶανὴν Σμόλενζζ νὰμ μεδκηρσινδὲ ἰζζρὰ δληναζζὰκ πογιούκ ἀσκὴρ τεαλιμλερινδὲ Ἰμπερατὸρ Ἀλέξανδρος ἴλὲ Ἀλαμάνια Ἰμπερατωρὶ δαχὴ χαζὴρ πουληναζζὰκ ἰμὶζ.

Ἰταλίαδὰ δὺζὺμ τζεκιρδεγιὺδὲν γιὰγ τζηκορραγὰ τεσεπὺὺς ἰτμισλὴρβὲ σὰρρ δλὴνὰν μεσαλὲλὲ ἐχρὰζὶ μουδαρρακκηγὲτὶ ταμμὲ ἰδὶμισδὶρ. γὰγετ πὲρρὰκ δλουὲ ζιγιασὴ κουδδετλὶ βὲ δουμανὶ δλμαδηγὴ, βὲ μεσαριρατὴν τενζὶλὶνδὲν σόρρα 100δὲ 16 ἰσπὲτινδὲ τεμεδδὺ χαπὴν δλὴγγὴ ἀνλασηλμὴδὴρ.

Γὺνὰν κηραλὴνὴ μαχδουμὶ πρὲνς Κωνσταντὲνς ἴλὲ πρενσὲς Σορία Βενεδὶκ σεχρνὲ μουδαιλὲτ ἰτδιλκερινδὲ, δρὰσαν πουληνὰν ὀρθὸδοξς ἐκκλησία δὰ Μὰσσουν θινδζὶ κιουνὶ, Τζὰεδὲιτς γαζετελερὶνὶν πρενσὲς Ἀλίκη ἴλὲ ναμιζεταεμεσὶ μινασπεσὶ ἴλὲ δοξολογία ψὰλ δληνμὴς βὲ ὁ ἐσναδὰ μουσάρουν ἰλεῖχουμὰ χαζὴρ πουληνηηδὰδὴρ.

Εὐρώπα γαζέταλαρηνὴν γεζζὴηγηνὰ ἠιορὲ Καρὰ δαγ πρενσὶ φεχμετλοὺ Νικόλαος χαζετελερὶνὶν δαμαδὴ πρὲνς Πέτρος Καραγεὼρχιεβιτσιν πιρα δεῖ Ἀρτένιος Πέτερσπουργὰν Βιεννα παρικὶ ἴλὲ Ρομάνιαγὰ ἐελμισδὶρ.

Πορτεκὶζ ἴλὲ Βραζὶλία ἀρασηνδὰ τεχεδδὺς ἰδὲν νιζὰδὰν δολαγὶ Πορτεκὶζλὲ.ὶν χιμαγεσινὶ Ἴγγιλιζ σεραρετχανεσὶ δὲρ ὀγδὲ ἰτμισδὶρ.

Ἰτάλια βελὶὶ ἀγδὰ πρὲνς Βὲκτωρ Ἐμμανουηὴλ Ἀούστρια ἀρσὸδουσσελερινδὲν πιρισὶ ἴλὲ ναμιζετλὲ νεδζεγὶ τεχακκουὶκ ἰτμισδὶρ. Ἰτάλια γαζέταλαρὴ πουνὰρὴ γεαζζὰκ μεμνουσετλερινὶ πεγὲν ἰτμεκδεῖιρὲρ.

ΓΙΟΝΑΝΙΣΤΑΝ

Σεραὶ Κηραλιγὲ βιρουδ ἰδὲν τηλεγραφὰρὰ ναζάρεν πρὲνς Κωνσταντὲνς βὲ πρενσὲς Σορία Βιεννὰα πὶρ ἠιοὺν καλδηκδὰν σόρρα Βιεννεγρα ἀζιμὲτ ἰτμιτλὲρδὶρ. Σταπιονὰ Ἰμπερατὰὺρ Φρανσοὰ Ἰωσὴφ χαζρετλερὶ μουσάρουν ἴλεῖχουμαγὶ μαχγετὶ ἴλὲ ἰστεικπὰλ ἰτμιτλὲρδὶρ· Ἐ ἠιοὺν πὶρὰζ ἰστιραχατὰαν σόρρα Περλινὲ μουτεδεῖζζὶγιαν κιτμισλὲρδὶρ.

*** Ἀσαρὴ ἀτηκαδὰν μαὰδοὺδ δλὰν «Παρδὲνὲν νὰμ πινανὴν μουστακπὲλὲ ζελζελὲ βουκουὶν δὲ μουχταραδὰν σαλὶμ καλμασὴ ἰτζοὺν τεδκηαὴτὴ λαζημὶ ἰδζρασὴ ἴλὲ τεδαπὶρ λαζημενὶνὶ τιτιαζὴ ἰτζοὺν ἠιονδεριλὲν μακινὶσλερὶν βιρδὶκλερὶ ραπορλαρὰ ναζαρεν πουνδὰν πὶλὲ γὶτζ πὶρ κορκουσὺ γιὰόδὴρ· γιὰγ ηνὴ ἐδδελκὶ ζελζελεδὲ δουσὲν πάζη πατζαζλὰδ ἴλὲ γεαρηλὰν πάζη μαχαλλερὶν τεαμαρινὶ ἰττιδὲρ δληνδζὰκδὴρ.

*** Κεζζὲν Πάζαρ ἠρτεσὶ ἠιοζεσὶ Ζάνταδὰ 2 δεῖρὰ ζελζελὲ ἐλμουδὲ βὲ ἰκινδζὶγὶ μουτεαὴτὴ δεχφεζὶ κουσσυλτουλλὲρ ἐσὶδιλμισδὶρ· δρὰσαν 4 σαάτ [illegible] βουκουσὶ πουλὰνὴνὴνδὰ, ζελζελεδὲν κορκμουζ δλὰν ἐχαλὶ δεῖρχαλ κενδὲλερινὶ χανελερινὶνδὲν διδαφὰ ἀτμηὴλὰδὴρ.

*** Κὸρρσδαν βουκουσὶ πουλὰν ἰσὰρὰ ναζάρεν Γιονανιστανὴν ἴλκ κουμανδὰνὴ Καππαδὶστριανὴν χουσουσὶ κιτπὶ πού δεῖρὰ θεῖρὰτ ἰτμὲζ δλιάγλε, πὰ βασηηετναὲ τὲρκ ἰτμὲζ δλὴγὴ 4 μιλὶὸν ρούπλε ἴλὲ 1904 σενεσινὶδὲ Κὸρρσδὰ «Καππαδὶστριὰν Πανεπιστὴμὶνὶν σὺνδαγὴ ἴλὲ πὶρ δὰρ σὺλ-φουνὰν τεεσὶζ δληναζζὰκδὴρ.

*** Ὀλὺμπιὰδὰ σαὶρ ἀτηκὰ ἀρασηνδὰ πουληνὰν «Ἔρμὴς» ἀμὶ ἴλλκὴν πουτοὺ, Πραξιτέλὴσιν ἰσλερινὶδὲν δλμὰγὲ ρμαρσὺρ ἀδ δληνδὴγηνδὰν σαὶρ κτὴμεὶλὶ χεκεκλὲρὶ ἴλὲ Ἀθὴναιγε κετιρὶλερὶκ μαχσουσὶ πὶρ μαχαλὲ κονυλαδζὰλὰδὴρ.

*** Φθιὼτις, Παρνασσὸς βὲ Γκαλαξεῖδιον δζιδαρηνὰ κουλλκεεὶλὶ τζεκιρὲ νουζοὺλ ἰτμὶζ δλμὰγὲ ἐχαλὶνὶν ἔσπου χαιβανὴ τελὲρ ἰτμελερὶ ἔμρ δληνμὴσδὴρ.

*** Ἄργος δζιδαρηνὰδὰ Λίμναι καργεσινὶδὲ πὶρ δουγγοὺν ἀλαγὶ ἐκκλησιὰδὰν τζηκοὺπ χανεσινὶδὲ δογρὴ κιτδιγινὶδὲ, Σπ. Φαρρὲς ναμηνὰδὰ πὶρ μεζζνοὺν ἐλινὲ πὶρ ρεδζὶλὲρ ἀλοὺπ ἀλαγὶν οὐζερινὲ δογρὴ ἐνδὰχτ ἰτμεκδὲ ἴκὲν Γ. Νότης ναμηνὰδὰ πιρινὶ τεχλικεὶλ σουρετδὲ δζὲρχ ἰτδιγὶ κιπὶ ἀλαγὶ δαχὴ ταρ-σὺ μὰρ ἰτμισδὶρ

*** Δαρισσαδὰν βουκουσὶ πουλὰν ἰσὰρὰ ναζάρεν Ὀλυμπος πελδεσὶ δζιδκηρνδὰ τζιτζὲκ ἴλλεσὶ ζουχοὺρ ἰτμὶζ βὲ οὐμουμλαχμὴζ δλδηγὴνδὰν ἀτηὴπὰ βὲ σαίρε κονδεριλμισδὶρ.

*** Κεζζὲν Ἀπρὶλὶς ζαρρηνὰδὰ μαλὶὶ ναζαρεσινὲ τεδζεμμοὺ δλὴναν μεπλὰγ 214,760.37 δραχμὴγὲ παλὶγ δλμουσὺδὴρ. Πού μεπλὰγ κεζζὲν σενεμινὶνδὲν 45,207.69 δραχμὴ φαζλὰδὴρ.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

— Ἴγγιλτέρα κηραλὲζζὰσηηνὴν γέδμι βελαδὲτλερὶ μινασπεσὶ ἴλὲ Μ. Πρωτοσύγγελος Γερδάσιος ἐρένδὶ βὲ Πατριαχνὲ μουχαρεκὰτ κελεμὶ μουδὶρ Τανταλὶδὴς ἐρένδὶ, Ἴγγιλτέρα σεραρετχανεσὶνὲ ἀζιμὲτλε, Πατρὶκ ἐρένδὶ νὰμηνὰ σερὶρ δζεναπλερινὲ ρασμμὲὶ τεπρικὶ ἰφὰ ἰτμισδὶρδὴρ.

— Ρωσσία Ἰμπερατωρσὺ χασμετλοὺ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ ταραρηνδὰν ἄγιον Ὀρσὸδα κιαὶν ἅγιος Παντελεὴμων νὰμ Ρούς μοναστηρηνὰ πὶρ τζὰν ἰγδὰ δλμὰγὲκ μεζλεσὶν τζὰν ἐδδελκὶ ἠιοὺν Σορεδζὶ σταισονοὺνὰ κελμὶζ βὲ πουρδὰν ὀραγὲ ἠιονδεριλεδζὲκδὴρ.

Μεζκιοὺρ καπὰνὰ 13,410 κιλογρὰι ἀγηρλὴηγηνὰ δλουπ οὐζερινδὲδὲ «Πού τζὰν Ρωσσία Ἰμπερατωρσὺ χασμετλοὺ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶνὶν ἀσρινδὲ, ἀιλὲὶ Ἰμπερατωρὶνὶν 1888 δὲριος 17δὲ βουκουσὺ πουλὰν καζδὰ κουρτουλμασηηὴν ζικρὶ ἰτζοὺν Μὸσχαδὰ Δημὴτρειὶς Σάγκεν δοκιμεχνισινὶδὲ δοκιονλοὺπ, Ἅγιον ὀρσὸδα πουληνὰν Ἅγιος Παντελεὴμων μοναστηρηνὰ δάκρ δληνμὴτηρδὲ-γεῖζ γιαζὴηδὴρ.

— Ρουμὰνὶα σεριὶ μουσσιὸ Μιτυλήνατος δζεναπλερὶ ρεφακατηνδὰ σεραρετὶν ἴκινδζὶ τερζζουμανὴ μουσσιὸ Κωνσταντὲνος πουληνδηγὴ χαλδὲ Πατριχχανεγὲ κελερὲκ Πατρὶκ ἐρένδιγε ζιαρὲτ ἰτμισδὶρ.

— Πατριχχανεδὲ τεεσὶς δληναδζαγὴ γιαζὴλμὴζ δλὰν Ἰγτιγιὰτ σανδηγὴηνὰν νὶζαμεμεσὶνὶν ταυζημὴ ἰτζοὺν Ἴζνὶκ βὲ Προύσα μητροπολιτλερὶ ἴλὲ μουσσιὸ Κωνσταντινὶδὴ βὲ μουσσιὸ Σπαθάριὲν ἰπαρὲ δλμὰκ οὐζερὲ πὶρ κομισὶὸν τεαγὶν δληναχὴδὴρ.

Περάτ μητροπολὶτὴ χορμετλοὺ Δωρθέος ἐρένδὶ δοὺν σαπὶχὰν σεχρμὴζὲ κελερὲκ Πατρὶκ ἐρένδὶγὶ ζιαρὲτ ἰτμισδὶρ. Μούμα Ἐλέγχ Ἱερὰ Σύνοδος ἀζαληγηνὰ δαβὲτ δλὴμὴζ ἰδουγινδὲν πὶυ κιρὶὸν μεδζὶισδὲ γαζὴρ πουληναδζὰκδὴρ.

— Βάτσκοβὸν μοναστηρηνὰ κιδεῖρὲ, τσνζμα ἰτδιλκερὶ λαὶγχὰ δζέπρεν ἴμζὰ ἰτδιρμὶς δλδηκλασὴ ἀκδὶμὲζὲ γιαζὴλὰν Στενήμαχος πελεδὲὶ ρεῖσὶ βὲ σαὶρ Πουλγαρλαρ ἰτζοὺν, Φίλιππε μητροπολὶτὴ χορμετλοὺ Φωτιὸς ἐρένδὶ ταραρηνδὰν χαριζὲ μουδιρινὲ ἀζιγαλλὰρ τακδὶμ δλδηγηνὰδὰ, μουμα ἴλέγχ τηλεγράφλὲ δζέεδὰν βιρρρὲκ, ἐζζνεπὶ κιμσὲλὲρὶν γεγοὺδ λαὶοσσλαρὴν μοναστηρὰ μουδαχαὲὶ ἴτμεγὲ χακλαρὴ δλμαδηγηνδὰν, πού χουσουσδὰ ἐμιρλὲρ βιρμ ὲ δλὴγηγηὴ πιλδιρμὶσὶὸ «Φιλιππού πολὶεὼ γαζέτασηνὴν γιαζδηγηνὰ κερὲ ἴμζὰ ἰτδιρδικλερὶ πού λαιγὰ πουδὰν πολὲὶ ἐξαγὶγὶαγὶ τανηγιαζζὰκλαρηνὰ ὀαρ πουληνμὴσδὴρ. !!!!!!

— Ρωσσὶανὴν Ἱερὰ Σύνοδοσουνὰ Ἰμπερατὰὺρ Ἀλέξανδρος τασαρηνδὰν πουληνμακὰδὰ δλὰν μουσσιὸ Πτπεδονὸσκιρν γιεῖνὲ μουσσιὸ Τέρτιος Φιλίππωιν τεαγὶν δληναζζὴγὴ τεεμὶν δληνὴγὴρ.

Ἐπιπλὰχρὸν ἴδζὰ δλὰν ἰστιχαλὰ ἀεδζὴ τατὴρὰδὰ πουληνὰν νὶζαμαμελερὶν ποσὶσταμεσσλαρ ταραρηνδὰν ρουὶγιὲτ βὲ ἰτμὰ δληνὰρὰκ μαχγὴ γαλὴγ 29 νὶδζὴ κιουνουνὲ καζὰρ Πατρὶκχανεγὲ κεννδεριλμεσὶ ἰτζοὺν Μεγαλὴν Πρωτοσυγκελία ταραρηνδὰν οὐμὺμμ ἐνφὰλαρὰ κατχαλὰρ κιονδεριλμὶσδὴρ.

— Κονζγονδζὰὺκ ἐκκλησιὰστὴ προστὰμενοσλουγουνὰ Χέτπελὶ ἀδὰσὴ μεκτεπὶ μουντεγὶλερινὶν Νικοδὴμος Δ. Δεονταρὶὸς ἐρένδὶ τεαγὶν δληνμὴσδὴρ.

— Ζάππειον μεκτεπὶνὶν κανονισμασσὺ τασὶὶὴς δλὴγμαδηγηνὰν, γενὶ χηγὲγέτὶ ἰδαρὲ τεσκὶλ δληνδζὴγὴδεγὶν Γιάνγιὰ μητροπολὶτηνὴν γεῖνὲ Λέρος βὲ Καλὺμνος μητροπολὶτὴ τεαγὶν δληνμὴσδὴρ.

— Πατριχχανεὶνὶν πρωτόκολλονουν ἴλὲ μιλλὲτ ταμὲὶονουνὺ χισαπλαρηνὴν ρουὶγιὲτὶ ἰτζοὺν ριρα τλοὺ Ἀθ. Ταχινὸζὴς βὲ Ἀντώνιος Καλδκαρέσσηδὲν μουρεκκὲπ δλμὰκ οὐζερὲ πὶρ κομισὶὸν τεαγὶν δληνμὴσδὴρ.—Κεζὰ Πατριχχανὲ μαεπασαγὴν χισαπλαρηνὴν ρουὶγιὲτὶ ἰτζοὺν δαχὴ Νικόλαος Νακολαὲδὴς βὲ Ἰωσκείμ Βαλαβάνης βὲ Περικλὴς Κοεμζὸπτυλος ἐρένδὶλερδὲν μουρεκὲπ ἐλμὰκ οὐζερὲ δὶκερ πὶρ κομισὶὸν τεσκὶὶ δληνμὴσδὴρ.

Πού κιὸὺν Ἴγγιλτέρα σεραρετχανεσὶνὶν ἴκινδζὶ τερζζουμανὴ μουσ. Μάρινις ἴλὲ Ρωσσία σεραρετχανεσὶ τερζζεαλκληηδὰν μουσ. Βαμὲζὰκης, Φενερὲ ἀζιμὲτλὲ Πατρὶκ ἐρένδὶγὶ ζιγιαρὲτ ἰτμισδὶρδὴρ.

— Ἱερὰ σύνοδοσουν πού κιουνὶ ἰδζζμαινὶδὲ, Λέρος βὲ Καλὺμνος μητροπολὶτὴ Χρύσανθος ἐρένδὶ σύνοδοσδὰν τζεκιλὲν μητροπολὶτὴ Χαλδέιανὴν γεῖνὲ πατριχνὲ ἐκκλησὶὰστὴ ἐπιτροπτηνὶν ρεγιασεσὶνὲ τεαγὶν ὀλουμους. Βὲ Θεολ. σχολὴ ἐφορέανὴ ἀζαληγηγνὰ Γιάνγια μητροπολὶτὴνὶν γεῖνὲ Ἐλευθερούπολις μητροπολὶτὴ Διονύσιος ἐρένδὶ βὲ μοναστηρλαρ μουλκλεριὶ πιτροπηνὴ ρεγιασεσὶνὲ δοὺν κιὸὺν σεχριμὶζὲ κελὲν Περάτ μητροπολὶτὴ Δορωθέος ἐρένδὶ τεαγὶν δληνμὴσδὴρδὴρ.

ΠΟΥΛΓΑΡ

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΑ ΡΙΝΙΝ ΠΕΡΑΤΑΑΡΗ

Μαπεὶνὲ χουμαγὶωνὲ τακδὶμ δληναδζὰκ ἀρζὴ χὰὶ ἰτζοὺν σάδρη ἀζαμ βὲγιοδὲρ ἐκρὲμ ρεγαμετλοὺ Δζεδαδ πασὰ χαζρετλερὶνὶν μουαδεσεὶνὶ ἰὶτιμὰς ἰτμὲκ ζηηνηνδὰ τεαγὶν δληνὰν γεῖγὲτ πού ἠιοὺν πάζη ἀλιγὲ ἀζμὲὶ ἰδεδζὲκδὴρ· ὀραδὰ μουσὰ-ρουν ἴλέγχ ἴλὲ μουλκαὰτ δληνὴρὲδὰν σόρρα, δληναζζὰκ δζεδὰν οὐζερὶνὶ, χαζηηλαναὴζ δλὰν ἰστιδὰ δαχὴ μαπεὶνὶ χουμαγουνὲ ἀξονδ-ρὶλεδζὲκδὴρ.

«Νεδινὴν γαζέτασηνὴ κετζὶὶνουσυχαλαρηνὴν πιρινὲ Βυδενὰ ἐπαρχίασηνὴ δαχηηνδὲ πουληνὰν Μεσημέτινὶν καρηεσινὶν ἐχαλισὶνὶν κιμφρρτεν Πουλγαρ ἐξαρχὶασηνὰ τατὶ δληνὴαρηνὴν χαζμὴς ἰσέδε, πού χαπὴς τεαζὶπ δληνουσὺ· ὀραδὰν κελὲν μεκτουπλαρὰ χαζαρεν πού κεγεδὲ, 2 γανὲ Πυλγαρ δλουὲ σὺν βουκουστλαρδὰν σόρρα πὶρ κὰτζ χανὲ δαχὰ κενδὲλερὶ δζὲλπ ἰτμὶζλὲρ, βὲ βουκουστὰν ἀσλὰ χαπὲ χεχὶ δλμαμὴν 70 ἀδεὶνὶδὲ ἐσαμεσὶνὶ πὶρ ἀγὴηχαλὰ γαζαρὰν, πελδεὶνὶν καιμακκιὰνὰ τακδὶμ ἰτμισλὲρ ἰσέδε, δὶμζλὰχὰν πὶρ ἀδὲμ ταραρηνδὰν γιαζὴμὴμὴζ δλδηγὴ ἀνλαὴμὴμὴζλὲ, πουληαρὴ δουσουνμὺζ δλὰν ἔξαρχς Βεκὶλὶ Πέτρος Μουσέρεν τεδπὶρλερὶ ποὰὰ τζηκηὴδὴρ.

Κεζζὲν Τζεγαεσὶνὲ κιουνὶ Φὶλιππε σεχρινδὲ Κύριλλος βὲ Μεθὸδιος ἀζιζλερὶν ἐσρτσὶ κεμὰλὴ γαντανὰ ἴλὲ ἰδζρὰ δληνμὴζ βὲ δξολογὶὰλαρ ψὰλ δληνδὴγὴ κιπὶ μεκτὲπ ἀαγιοδζὲρὶδὲ νουτκλαρ ἴραδ ἴδερὲκ, ἐσρτσὶγὶ ἀεφεῖνὶδιμὶτλὲρὶν.

Λάκιν πὶρ γόζζὰ μαγεσινὶδὲ πουληνὰν σαγιεδλὲρ ἴλὲ Ὀρθὸδοξς ἐκκλησὶὰστὴνὴν μητροπολὶτὴνὶ. Κιδὲρὲκ ἴτζλὲὶ λιταυδὰ πουληνμαγὰ βὲ βελδελὲ γιαπμαγὰ τεδὰλαμηὴλὰρ δλμὰγὲκ, πολὶς βὲ ζανδὰρμὰ νερεσὰτὴ δὲζχὰ πουλαρὴ δαγηηὴμὴδὴρ.

Πὸ ἀζὶζλὲρ Σελανικδὲν δλουὲ 9ηδζὴ ἀσηρδὰ Πουγχοιστανὰδὰ πουτεεσὶὶτλὶκ βρ ἴκὲν, Μεγὰλὴ ἐκκλησὶὰ ταραρηνδὰν δὰγγὰ κιονδεριλεσὶὰ Ὀρθὸδοξὶαγὶ τεαρὶφ ἰτμιτλὲρὶ δλὰὶγὲ, Πουλγαλὰρδὰ ἐν ἀζὶζ βὲ κενδὲλερὶνὶν χαμισὶ ἀδ δληνοὺδ.

ΔΑΧΗΑΙΣ

ΤΕΒΔΙΣΙΧΑΤ

Κόνια βιλαγετὶ δεῖρτεφὰρὶ σααδὲτλοὺ Ζογδὶ πέὶ ἐρένδὶ χζζετλερὶνὶ ρουτεὲὶ οὐλὶὲ σανήφη ἐδδελὶ.

Σαρουχὰν σανδζὰχὴ τεχρὶρὲτ μὺυδὶὶ ἴζζετοὺδ Νουρὶ ἐρένδὶ ἴλὲ Κὰζὶὲὶ σουλτανὲ πὲλεδὲὶ ρεῖσὶ Μουστεφὰ ἠεγὶ ρουτεὲὶ σανὶὶ σανήφη σανιὶ.

Σνδὲζ βιλαγετὶ δαχηνὶνδὲ Κεριὸν καζὰσὴ πὲλεδὲὶ ρεῖσὶ φουτουδεὲτλοὺ Ἀλὶ βὲ μεδζὶλὶσὶ ἰδαρεῖ ἀζὰσηνὰδὰν Ρεῖδὶ ἐρένδὶλερὶ ρουτεὲὶ χαμὶὶ.

Γεδζζὰδὲ σανδζὰχὴ μουτεσαρρφλὰηηὴ Χορὰν μουτεσαρφλὰηηνὰν μουνφασὰλὰ σααδὲτλοὺ Δζαφὲρ πεὰὰ χαζρετλερὶνὶ

Κεραοὺν καρηὶὶ τεχρὶρὰτ κιρὶὶπὶ φουτουδεὲτλοὺ Ἰσγὰκ ἠεγὶ ρουτεὲὶ σαὶὶὶ.

Τοκὰτ σανδζὰχὴ μεδζὶὶσὶ ἰδαρὲ ἀζασηνὰν φουτουδεὲτλοὺ Ἀλὶ ἐρένδὶὶ ρουτεὲὶ σαὶὶὶ.

ΝΙΣΑΝ

Οὐν καπὰνὰνὰ ἐδζζὰδὲ Γεώργιος Ἀποστολὲὴς ἴλὲ Σεζζὰδὲ πὲεσνὰδὲ ἐδζζὰδὲ Ἰωσκείμ ἐρένδὲερὲ πεεινὰδὲ ρουτεὲὶν μεδζὲὶ.

Μιχαὴλὲ καζασὴ κεμακαμὴ Ρεούφ ἠεγὶ δὲρδουνὺδζὶ ρουτεὲὶν ὀσμανὶ.

Ἔραγὶ μεδζὶὶσὶ ἰδαρὲ ἀζασηνὰν Ἀλὶ ἠεγὶ δὲρδουνὺδζὶ ρουτεὲὶν μεδζὶὶ.

Σελαμλὴκ ρέσμὶ ἀλισὶ. Δὶουνὶ ἀιὺὺν Χαμὶδὲ σζαμὶνδὲ ἴδζρὲ πουγουσὺὺλὲν σελαμλὴκ ρεσμὶ ἀλισὶνὶ τεμεδὰ ἴτμὲκ οὐζερὲ δαῖρὲὶ μαχγουσεδὲὶ Φρὰνσα σεριὶ μ. Κεμπὲν ἴλὲ μαχδουμὶ βὲ σὶρ τερζζουμανὰ, Ρωσσὶὰ σεραρετὶ ἀεταὲὶ μιλεταὶρὶ βὲ μαδάμαση, Ἴγγιλτέρα σεραρετὶ τερζζουμανὰ, Ρωσσὶὰ βὲ Ἀμέρικὰ σεραρετλερὶ πὰὰ τερζζουμανλαρὴ, δδουγὶὺν οὐρουμὲὶ μεδζὶὶσὶ ἰδαρεὶ ρεῖσὶ μ. Βενσὰν Κεγὶὲρ βὲ σεραρετλερὶν ἴαδεσὶὶ ἴλὲ κεμὲὶ ὀλὰν 145 κεδὰρ ζιδὰτ βὲ μουστεφὰνὰ ἐδζζὰνὰ δαῖρὲὶ μαχγουσεδὲὶ χαζὴρ πουληνηνδὲὶδὴρ. Ρέσμὶ ἀλεὰν σόρρα Φρὰνσα σεριὶ σὺμὲὶτὶ χουσουσὰδὲ χουζὺὺρ πὰδὶσὰχχὴὲ κὰπὶὶὶ ἴζηηὴὴὴδὴρ.

Ζιαρὲτὶ σεντὲ. Ἐδδελκὶ ἀιὺὺν δαχὴ μεκτὲπὶ Σουλτὰὰ χηγὲγέτὶ ἰδαρὲ βὲ μουσκὶὶμὶὶν βὲ μουτεκὲὶμὶὶνὶ Κιαγηηὴχνὲὶδὲ ἰζιαρὲτὶ σεντὲ μαζχὴρ ὀλμηὴλὰδὴρ.

Δὶουνὶ ἀιὺὺν δαχὴ ἀλὸ-σὺὺλ-σεφεὰ μεκτεπὶ σὰκιρδὰνὶ χχτσεδὰρὴ ἀτιρὲτ ὀλμηὴλὰδὴρ.

Γέδμι βελαδὲτ. Γεδζὴηγμὴζ κιπὶ πεντζὲνὲὲ ἀιὺὺν Ἴγγιλτέρὰ Κηὰλὲζζὰσὴ Βιεττὰὰὰ χαζρετλερὶνὶν γέδμι βελαδὲτὶ ὀλμὰκ χασὶὲὲὶὶ τεφρρὰτὴν οὐρουμὰὰ ναζὴρὴ δεδὲλεὶὶὶ Μουνὰρ πεὰὰ βὲ ἀκμὰδὴ σὶρ γεαδὲὲ χαζὲὲὶ θεῖρχιαρὶ οὐτουφεὶὶὶ Μεχμὲὲ πεὰὰ βὲ μὰκὰὺν σαδρετεὶὶζμὰδὲν σααδὲτὶὶ βιὶὶὶ βὲ χχρὰὰζὲ ναζαρὲὲὶ ζιεδὲὲὶὶ τεφρρνὰδὰν σααδὲτὶὶ Μικαὲὲὶ ἐρένδὶ χαζαρὰτὴ σεφρρετχανεγὲ κιδεῖὲ λαζημὲὶ τεὲὲὶὲ βὲ τεγὲὲὲὶ ἰφὰ ἰτμισὲὲὶὲ.

Πὸὺ μινασὲὲὲὲ σεφρρετὶχνὲὲ πὲὲγὲὲὲὲ πὶρ ρέσμὶ καπούὺὺ ἰδζρὰ δληνὰρὰκ, πουνὰὰ ζὲὲὲὲ σαμὶὶ σαδρετὲὲὲὲ ἴλὲ χαρὶὶζὲὲὲ ναζὴρὴ δὲδὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲὲ

Κόνια βιλαγετί. Βελλί δζεδιδι σααδετλού Ἀλί Κεμάλ πασά χαζετεριν πίρ κατζ κίσιν καδαρ "Ανκαρα ταριπλε Κόνιας αιδιδζιγί εσιδιλμιδζε.

Κηβάλ Ἀλέξανδρος σεχιρμιζδί. Σορπιστζν Κηβαλή χαφιετλού Ἀλεξάνδρος χαζετεριν νζατε χαζμετι σεχιοκζί βε μουλκατ ιτμιε σίζδε σεχιρμιζε κιτιδζέκιν Ἰωάννοσδα κιτεδζεγί χπτήρ βιριλιαρ.

Δουμανσής Λοκομοτίφ. Βιέννεδα μακεναιστίν πιρ δουμανν τζηκροτμζ πίρ λυκομοτίφ ιδζαδ ιτμιε ολμαγλι, κιτζίν δζουμα ίρτεσι κιρονυ τεδζιρμπεσι ιδζρε ολημιήδδρ.

Τολοδ. Κιτζίν Πιζζάρ κιρονυ Πουλγαριστανδ γιαγρυσο βε πιρακτίρ τολοδ νουζοῦλ ιδιοῦπ μεδζουσαν γκρρε ιτμιε βε Ρουστζουκδά νουζοῦλ ιδίν τολοῦ 15 δακικκε ζαρρηνδε κουλλιτλιδζε ζαραρ ιτμιδζίρ.

Προυσελίρ. Ρουμελί τιμοῦρ γολλαρή τζβιλαστονίν κουζδ κεσιδελερινδε φιοῦχτ ολνιγεν παρφισλερί ἀσχίπη παραφνδαν τεκιδρ κιλνιζν κιμάγιλερί ἐγαλιγί ἰζζαρ ιδιδζέκε σιυρτιλδε φαχίζ ελίγγη δκιρφί ἀνιδζέκε ἀνλασημαγκιε, πιρμεσέρφ τεκιδρ ολημναζκε κιλεσίν μουυστιδίλ πίρ γελδί πουλημαφί βε ἐζχανλιν ζαρφρίν βικαγί ιδίλμεσι ισπατανίν τετμπή χουσουσατί δουσνυνυλμιελίδρ.

Ζελζελδ. Μάϊος 10ηνζζ κιρονυ Κδρυζζαδα σιδδιτλζέ πίρ δερδ γακιπτι ἀρζ ὀλμουσδρ. Σόν πίρ τηλεγραφρ καζμρν Μάϊος 11ινζζι κιρονυ δαχζή πίρ δερδ ὀλμουσδρ.

Γιαγρουρλίρ. Σελανίκ βε δζιδαρηνδε κετζίν χαρτε ζαρρηνδε ζηρκατε φαγιδζί γιαγμουρλαρ νουζοῦλ ιτμιδζίρ. Γιαγμουρλαρ 15 κιζίν δεδζκε ιτδιγνδεν μεζρουτεδζέκ ικί ζαρρρ ιδιδζεγινιν γιαβζιλιδζρ. Δζιβαρκαι ἢ κατζ καγιγ. Ἐπειδζε τολοῦ σουμιδζί βε κλε μαχσουλατηνδζκε 100δι 40 ἀεριδζιουνδ χαφαφ φουζιζίπ ὀλμαδζρ.

Πέρα-Κασηργί. Φρανσαδα κετζενλερδι γάγετ ειδδετλι κασηρφαλαρ ζουγοῦρ ιδιοῦπ πίρ χείλη χφαφρτ ὀλμιδζήδρκι Κλεριόν Φιρφν πελδεσινδι σκατλαρ Πιλ ἢρτιδζτ ιδίν γιαγμουρλαρήν κεφρεσινιν γιολλαρ πουζουλμαδζιέκιδ δοῦδ μουνακζιλμιδζήδρ. Πίρ καργαδι γιλδηρήμ Νιοῦδζυν χαρζκ ζουγοῦρ ιτμιζ βε πίρ τζοκ κυγιοῦν ινκε βί γαιδζνάτο σαισι γρανδζή κιτι, τολοῦ βί γιαγμουρλαρδαν πάγ βί παγτζέκρ χαρατι ὀλμηδζρ. Ρόυδζί κασαπαλ σαχιλνδι αιδδέτκε λιτμεκδί ὀλάν πίρ βαπορήνδκαβ δζιγιτνί τεσαδδοῦρδίνιπίρ γιδζρμμ βαπορυδ ἢ κεδζρ σερμιβζήδρκι βαπορ πίρ κατζ δερδ ὀλδηγή νοκτκαδε ὀυμουζ βί δαγίλι κασαπαδε πίρ κισί τεπέρ ὀλμιδζήδρ. Ἀοιλεν κασαπαηνδε κασηργ 6 σαάτ δεδζκε ιτμιδζ. Ρόυ Βεζίρ καζσανδα ἰσπ κασηρνιν βλ δερδδζί ἐδδζέτλε ιδζρή γουμε ιτμιδζίρκι κασπάτ μεζκιζφρενν τηλεγράφ βί πιτερφν χαταρδι ὀυμμουμ πάγ βί ποστανκαρή χαρατι ὀλμιδζήδρ. Πίρ κεδζν φενκ χαλδε κοφρεφρα βεφρτ ιτμιδζ.ρ. Βορδζλι πελδεσινδε πίρ τζαν κουλεανί γιλδηζρμ. Ἰσκάτε ἰδζρε τζαν τζλμαγα πασάμαδζ βε ἐγαλι πελδι γιαγνίν ζου ὀυιτδι. ζωνή ὀλι φιδζέ-ἐδδι χ.εφ ὀι τιλεσι δουζ.ρ ὀιμηδζρ ἰσέλε, κουλέ ὀυζερινδε πουλνυν σαατιν μωφε βί ναπουτ ὀλμασνδαν πεδκέ σαιλανν δίαιρ κιονε χταρατζ κιβζουμρεζήδρ.

Ἀμέρικανν Πυνσιδζάκε ἐγιαλετινν Πρω, βί Οὐιλδιαποφρ πελδελερνδε δαχγί ὀιδδετλι σόρκ ζουγοῦρ ιδζρήκ μεδζουσαν γκρρε ιτμιδζ βί Βιζζιν πελδεσινδε συλζρ γανελερν ιανδζί κατινκ κεδζρ γιουκελμιδζ βί πίρ γάιλα κιτπρζύ μενιχεδζμ ὀλμιδζήδρ.

Γλοκ. Δζόν σαάτ 8 1)2δα Φινεφρδζ Πογζοῦκ μακπεπίν ἀρκασνδδ τοκί σαλαγνδαν κετζμεκδί ὀλάν Δζιπαλεδί μεζκανεδζινν πιρινν ὀυζερινί μεδζυοῦλ-ὀυλ-ἀγζλε 2 μιλί χοῦζλε ιδιοῦπ σαατι βί παρασαγί γεφ ιτδιυδζν σόρκ ὀλμιδζ κεφιιδζέρδρ

Ἀμιόν. Ἀμέρικαγια ἰσκάλ ὀλνιαν ἀρινοῦν πεγιζ λίτφαστνδαν πίρ δοῦλαρ κιρμεζζν ἐλνμκεν μουδζτεμαδί Ἀμέρικα μεδζλίσι μεπουσανιοδζ δερδδτ μουζεκερί ἰμιδζ.

Μακεδονζιαδε ἀτουρτεζλοῦ Σιμζδν πέε ἐρινδζίνν δζιχιδζεινι ἰλέ φουντζχίμ βί ἰόπου δζνανγεσδί σερικζρή ζνιαπκλεν, ἀτλκ πένκε κερδουσυνδκαί κεφδζεχνεν ιφζιτί βί 4 χαδμεσι δερδέτι ὀλμιοῦδ, κεφδζχνί δαχή κεπαπδηρήμιήδδρ.

Σαμσουνδά τεδαΐρι σηχχηί. Σαμσοῦν κεζαφνδζκε τεδαΐρι σηχχηί τεζνηιεγί δεδκι ἐλνιανλκε ὀλοῦπ, Πιδιζζκτρο πουλημκδηήν δζιγέτλε Φρατεζοῦνδζ πουλνυν 2 Πσιζζτοφκεζδζν ἰκιανν δρεκχε δζλπτι κεφρελαδσδρηήμιήδδρ.

Οὖν φατζ. Ρωσσία οὐνλαρ φικτνδζ 15 καπικ πίρ τενεζζοῦπ δαχχ χουσουκι κιλμιδζίρ.

Καραντίνεδαρ. Σεχρμιζζ μεδκρίδκτ χαχκνδζ Μίτ-τα δζζιρεισνδι μεδζζοῦ ὀλάν καραντίνε πού κιρρε κάτιν χέρ δληγήδδρ.

— Γιανανιστάν σηχχηί μεδζλισί ἰζζιμιέζ ἀχμινεδι Σιμόν μεδκρίδκτ ἰζζοῦν 10 κιζίν κεφαντινε βαζζ ιτμιδζίρ.

Ἐργιε πακτ.λερί. Δουμχν ρεζισί ἰδζρεσι ταραφνδαν μεζλέν φιουμτι βαζζ δληγμαδζε πουλνιν ἐργιε πακεταλερί ὀυζερινε ἰδζρέε μεζιοῦρε φάπκκλαρη κεζδινδι μουκμμ ρουσυμάτ μεμουυλφαλ ταραφνδάν πούν γιαππιπδζήμκαβ ἰαπζάνόλνηχζέ ἰδδυνιδζν, χεφ κιδνέ πουλνδν μουρζ τουτηλμκαδρή ἰκάρ δληγήδδρ.

Πορτυκαλ αγαδζλαρή. Γιάκα πορτυκαλή ἀγαδζλαρνν πίρ μουδζτεδζν πιρνί πίρ χαστελίκ ἀρζζ ὀλμαδζα χαφαρή μουζζέκ δλδηγή ἀιρδυιμέκλε, δίρι ἰζζαλεσι ἰζζοῦν μαχσούσεν Πετρούδ βί Σουμία βλαγιατζ ζηρατ μουρεττεσί ἰζζετλού Σεγιδ πίε Γιάφρεγια εζμέτ ιτμιδζίρ.

Οὖφαλίκ δαρήφ. Ὀσμανλή πένκκεν γιακνα ὀλκαρκε δαφτχνί ἀιμμεδι σόρκεκηγή ταχβίδ ιδιλμεκδί πουλνιν 100,000 ἀεδτ μεδζιδιδζν δαρή ὀλνιαν πίρ μιλιον γουρσυκλήρβί ἰκιλίκ σικκελερίν πού κιρονυ μεζιδζοῦρ πένκκγια ἰσκιλί μουκαρρέρδρ.

Ἀμέρικα σεγιαχνί Τρκίν μαχσούς Πλ πεφέι σεγιαχάτ δεχμιεζί κιλερίκ, Πεοδσεγιε κιτιδκεζί γιαζζηλμιδζ ὀλάν 39 Ἀμέρικε σεγιαχνί ἰδαρέε μαχσουσεινν «Πενγαζία βαπορυδ Πλ εδδζιλκί κιζίν δκάκα οὖ σσύ σεφρμιζέ κελμιεδζήδρ. Μούκα Πεεγκμ Πιζζάρ ἰρτεσί κιζονυ Εὐρόπκγια κιδεδζκελέρδρ.

Γραταλίν βαγονλάρ ἰφκετί Πλ Ρούμελι σιμιεδουφίρ κουμπάνγεσι ἀρασνδδ γουσουλέ κελέν πίρ ἰτιδκ. ἐτερί ὀλαρκκ Τζάρτπου-δα Πέσταμια κεδζρ Εὐρόπα πόστκον τρονλαρνέ γρατκελλή βαγονλάρδα ράπτ ὀληνεζζκέδρ.

Χαρίκ Πεντζέεμπι κιζονυ ἀτλκ πένκ δζιδαρηνδζ πίρ χανεδί χαρίκ ζουχοῦρ ιτμιζ ἰσεδε δέρχκλ πασδηρήμιήδδρ.

Ἀγόνκι πουσεκή. Γιανανιστανδκ χαρεκέτι ἀρζδαν μουζδαρήκ ὀλανλαρδ πίρ μουσδνίτ ὀλμκκ ὀιδζρί, πού κιζόν ἀκεδμ ὀυστζν Πεί ὀγλνηδζ μεδαμ Λέβωνσν ὀυνκζ μετεπινδζ μουσικί τάχσιι ἰδίν τεπέπάν τεφαρηνδζν πίρ κιζίνκι μουσικί ἰδζρε κιδνηκζέκδρ. ἀγίνκι Φράνσα σιρμίν τάχτι χμμχεσινί βαζζ ὀλγν ιμδζήρ.

ΚΥΡΙΑΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ

Γιάρην Κουμ κατοῦδα σαάτ 7δε βαζζ ἱερολογιοῦτατος κ. Ἱερόθεος Τεκνόπουλος ἐρίνδι ταραφνδάν τεαρίφ ὀλουνοζζάκ δέρς.

«Πλαλιοκαβδλικολαρήν Παπαδί ἐκκλησίασηνδαν ἀγιηρδζ ὀλδηγάν σόρρα, Ἀνατολική Ὀρθόδοξος ἐκκλησία Πλέ πίρλεσμέκ ἰτζοῦν γιαπδηκλαρή ὀζαχτλαρ».

Σαπάχλαϊνδα φερίρ λειτουργία βακτηνδζ μουμα Πλέγν Ἱεροκήρυζ κελάφη ἐλλαχγί Κουμ κατπουδζ ἁγία Κυριακή ἐκκλησίασγνδα βαζζ ἰδεζζέκιρ.

ΤΡΑΜΒΑΓ· ΣΙΡΚΕΤΙ

Μεζκιζούρ σιρκετιν ταγβιλατή χαμιλλερινέ ἢλάν ὀλουνοῦρκι, 24 νόεμρολη κοπονγν 12. 50 φραγκλήκ ταγβιλατήν τεεδιγεσί ἰζζοῦν χέρ χαρτα-ήν Τζαχαρδεντέ βί ζόμμα ἰρτεσί κιονλερί ὀλενοδζν σόρρα σαατ 2δεν ἀέ καδαρ μουραδζαατ ὀλουνμαλήδρ. Κελεδζίκ ἀλαρβάνκα Ἰούνεσσουν Ζινζζί ζόμμα ἰρτεσινδέν Πιπάρεν σιρκετίν κάταηνδαν 8 κιζόν βαδε ἢλέ τεεδιγέ ὀλουνοζζάκδρ.

Ἐδδελδζέ μουνακασαγιά βαζζ ὀλουνάν Τραμβάϊ σιρετινέ ἰκτζλά ἰδεδζίκ ἀρπνήν καράφη καττσή, γιαλήνηζ πίρ μεδζλισδέ βέ ἀλαρβάγκα 15(27 Ἰούνιος Τζεγρστεντέ κιονυδ ὀλκενδέν 2 σαάτ σόρρα φεριλεζζέκδρ.

Μεζκιζούρ μουνακασαγιά Ἰστιρλκ ἰδεδζίκ ζεβαπήν δ μαλδέν πίρ μγκταφ νομμονέ ὀλαρακκ κεφρμελεφρ ἀζζλε ὀλουνυφρ.

Δέρι σααδέτ 13(25 Μάϊος 1894

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Γιαρηνκί πάζαρ κιονυ Παλιηκλή ἐκκλησίασηνδα Ἀναστάσιος Ἀζζέρογλουνοῦν Ἰστιρλαχάτη ρουχί ἰζζοῦν κήρκ κιονλούκ ἀρχιεραπκόν μνημόσυνον ἰζζα ὀλουνοζζαηγνδαν, μουτεβφανήν ζιφρινέ χορμέτ ἰδενλερίν χαζήρ πουλουμαλαρήρζζα ὀλουνοῦρ.

ΑΝΑΤΟΛΗ ΟΣΜΑΝΛΗ ΤΙΜΟΓΡ ΠΟΛΗ ΣΙΡΚΕΤΙ

Μάτσουν 15δνδζ Πάζαρ κιονυ χαρακίτ ἰδεδζίκ Τενεζζοῦχ χαταρή.

Ἐρπάπη τενεζζοῦχ ταραφνδάν πεγιζν ὀληγάν ἀρζουγιά τεδζίκεν μαχσουσί πίρ κατζρ τεριπ ὀληγμήζ βέ Χαϊδάρ πασάδαν Ἰζμιδζ καδαρ ἀμεδζουδ ὀλαδζάκδρ. Πού τενεζζοῦχ ἰστιρλκ ἰτμέκ ἀζζοῦ ἰδεν Πογάζ ἰτζί βέ Σιμκατζί ταφαρλαρή ἐχαλισί ἰτζοῦν τεδαΐρι λαζήμε ἰτδιγζ ὀλουνμηζόδρ.

Ἐρένεχσι, Μάλτεπε, Καρζάλ βέ Πενδίκ σταιονλαρηνδε τυκοῦν, ὀρζλαζδάν Ἰζμιδζ ἰτζοῦν ταιλτλέρ βεριλεζζίκ, βε λάκιν πού πιλετλερήν ὀνουμουζδεκί δζουμαά ἰρτεσί κιονυνυνδ καδαρ ἀληγμαη ἐλζεμιδζήρ, Ἰζιρα Πάζαρζιονυ γιαλήνηζβαγονλαρδε τόμμεδκήλέρ βαρισί πίλε λίρ βεριλεζζέκδρ.

Ἰζμιδδε 2 σαάτ καλγνδαζάκδρ.

Ἀζμιέ		Ἀδδίε	
			σαάτ
Κιρπτρού	1. 10	Ἰζμίδ	7. 40
Χαϊδάρ πασά	2. 05	Χέρεκε	8. 56
Ἐρένκιοι	2. 25	Κέκπτζε	9. 16
Μάλτεπε	2. 45	Τοῦζλα	9. 55
Καρζάλ	2. 56	Πενδίκ	10. 05
Πενδίκ	3. 16	Καρζάλ	10. 14
Τοῦζλα	3. 55	Μάλτεπε	10. 27
Κέκπτζε	3. 55	Ἐρένκιοι	10. 46
Χέρεκε	4. 45	Χαϊδ. πασ.	10. 02
Ἰζμίδ	μουδ. 5. 29	Κιοπ. μουδ.	11. 50

Ἀζμιέ βέ Ἀδδίε πιλετλερί

Χαϊδαρ. πασ. Τοῦζλαγια		Α'.	20	Β'.	15 Γ'. 10
»	Κέκπτζε	»	20	»	15 » 10
»	Χέρεκε	»	30	»	20 » 14
»	Ἰζμίδ	»	40	»	30 » 20

Χέρ πιλέτ κιδοῦπ κελμέκ ἰτζοῦν ὀζαρί ὀλουνδ, 10 γρατσ.ὀδν ἀσσαγή ὀλάν 2 τζοζζουκ πίρ πιλετ ἢλέ κιδοῦπ κελεπιλεζζεκλερδζ. Πιλετλέρ ὀζουμαά κιονυνυνδέν Ἰτπάρεν Κιρπτρού σοῦζεριν δεκί γιαζζυχανεδέν βε Χαϊδαρ πασά Ἐρένκιοι Μάλτεπε Καρζάλ βέ Πενδίκ σταιονλαρηνδαν σατηλαζζάκδρ.

Χαϊδαρ πασά 10 Μάϊος 1894

Μουδζιρίτ.

Γάλατα πόρσαση

Κονσολίτ	Γρ.	26 24
Σιμενδουφίρ.	Φρ	110 50(
Γιουρτ	»	13
Ὀταμανλί.	»	96
Κομπτζία		51 15
Μαδζζιδί φορφή		108 2
Πιδζλιε ἢλε σάγ		107 10
Μεταδζλιε ἢλε σάγ		97 20
Ἴγγιλ Ἐλρασν		110 7
20 φράνκ		87 17
Πολ (δεδζίδ Ροδς ἐλράσν)		89 30
Καγιε Ροδς (χαρτόν).		8 50
Ρεζζ		19

ΧΟΛΕΡΑ

Σιδασδδ Μάϊος 10ηνδζή κιονυ σαάτ 8δίν, 11ινδζι κιονυ σαάτ 8ι καδαρ βουκουάτ δληαγιουτ ἐσκιλερδέν γιάλήνηζ 1 βεράτ δλμούς, βέ ἐκινδζί κιονυ σαάτ 8ε καδαρ βουκουάτ δλμαγιουτ γιαλήνηζ πίρ νεφερ βεφέτ ἰτμισδίρ.

Ζίλιδε 9ηνδζή κιονυ σαάτ 9δαν 10ηνδζή κιονυ σαάτ 9ι καδαρ 10 βουκουάτ ὀλουπ πουνλαρδαν 3ού βεράτ ἰτμιζ βέ 10ηνδζή κιονυ σαάτ 9δαν 11ινδζι κιονυ σαάτ 9ι καδαρ 11 βουκουάτ βε 13 βεριάτ δληήδρ.

Τσκατδδ 9ηνδζή κιονυ σαάτ 8δεν 10ηνδζή κιονυ σαάτ 8ι καδαρ 5 βουκουάτ βε 1 βεράτ δλμούσδρ βε 11ινδζι κιονυ σαάτ 8ι καδαρ 6 βουκουατ βε ἐσκι γαστελερδέν 3 βεριάτ δληήδρ.

Καδίκιοεδνδε (Σαμσάν), Μάϊος 9ηνδζή κιονυ σαάτ 8δεν 10ηνδζή κιονυ σαάτ 8ι καδαρ 3 βουκουατ βε 1 βεράτ δλμούσδρ· βε 11ινδζι κιονυ σαάτ 8ε καδαρ 4 βουκουατ βε 1 βεραατ δλμήήδρ.

Ἰσκιλιπδε Σαλλι κιονυ σαάτ 8δεν Τζαχρεσνέτε κιονυ σαάτ 8ε καδαρ 10 βουκουάτ βε 7 βεράτ δλμουσδρ· βε 11ινδζι κιονυ σαάτ 8ε καδαρ 20 βουκουατ ὀλουπ πουνλαρδαν 6 βέ ἐσκιλερδέν 3 βεράτ δλμούσδρ.

Ὀρζκουτδε 11ινδζι κιονυ σαάτ 8ε καδαρ βεφατ βέ βουκουάτ γιζκλήρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΑΔΑΡ

Ἐν μόζιμιδρί.

Περάν 24. Τζάρεβιτς ὀιντεπαδεφνίν, Σεπτέμβριοῦσον πτιδαλερσδί Ἰμπεραδόρ Γουλιέλμοσον (Α.) γτκε.ἢνν κεοὐιαηνδα χαζήρ πουλθρηαδζαγή ρβαγέε ὀληήρρ.

Προυσέλ 24. Κόγκο χουκουμετί ἰλέ Φράνσα πουστεμολκιν ὀιφρασηνδά τεχνδδοῦς ἰδίν χουδοῦ μεσελεσινίν φαιδζή ἐεζοῦν Ἰσδίζζερ φέσι δζουμχουρουνον μουδαχαλί ἰτμεσί ἰτζοῦ· Φρίτσα χουκουμετί ταραφνδδ βακή ὀλάν τεκλιφ Κόγκο χουκουμετί χαποὐλ ἰδεμιόδρ.

Πεδζράδ 25. Μ. Βογιέσδιτς Πεζλίν σεφαρετίν τεαγίν ὀληαδζάκδρ. Βιεννάδαα σάφαρετ γαγνιν ἀλδ κιακεκί μουσσιοῦ Βαρδοδατς Ἀθήνα μαυδαχατκουζαφηνγιά τεαγίν ὀληηήδρ σάε πηκάϊε δεκιλ μουσσιοῦ Ἀδαυόμοῦτς Βιεννγαγα ἐεγιήδρ.

ΔΖΙΝΚΙΑΝΕ ΚΗΖΗ

Μεζκιζούρ ρουμανγν ἐινδζί δζλλί χητάμ πουλοῦτ, ταγηδημήδδρ.

Οὐ-ζζουνζζί δζλλδ δαχή πατηλμαδδδρ.

Γάγατ ἐχδέν φτλε ἰλέ

ΗΜΑΡΑΛΑΜΑ ΕΛΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

Δέρι σααδετδέ Πιγτζέ καποῦσηνδέ κιόμρούκκαφουσγνδα Νοιμ. 51 βε Γάλάτάδα, τραμβάϊ ὀζαδδεσινδε Καραχέρ Γενί Χαπί ἀτηηνδά.

Φιατήρ ἐγδεκε ἢ κιονυεβ κιπί σφκιφέρδρ. Μουχτεριμ μουσ ἐριλεμιζζίν πίρ σενεδέν πεφου ἰσζρα ἰτδιλαρί πεδζοῦπτε μαγαζαιήζν ἰτηαζ Ἰτδιγί τεζχιλετάν Ἰστιρδε ἰδζρέκ ἐλπιστ τεδαρκί ἰσζζοῦν ἐν μνατήπ τεδήρ ὀληνδγηήγή ἰσπάτ ἐτλεμιδζίρ. Μαγαζαιήζν ἐν ἰλατήρ βί σαγλαμ κοναιαδζρδαν ὀλμαα ὀυζερέ 190 γρουσδαν πιδέ ἰλέ κοστζυλλαρ βέ 71 γρουσδαν πιδέ ἰλε πανταλοῦνλαρ, βε 166 1)2 γρεδδαν ἰτπάρεν κιονζίλ παρδοῦσσαρ ἢμαλ ἐμαλ ἐλεμιδζήρ. Σταιπλοὐ ἐν μαχιρ μαχασταρλαρή μαγαζαιήζδα ζέλλε ἰδιλμίς βέ ἢμαλατήν μετανέτ βέ νεφρασεινέ σοῦρέι μαχσουσεδί ἰτινα ἰδιλμεκδέ πουλημηήδρ. Μαγαζαιήζνήζ πίρ σενέ ζαρρηνδέ 42,000 κοστζυμ βε 10,000δαν ζιαδε παρδεσοῦ ἢμαλ ἐιλεμιδζήρ. «Κιρυνέζ» μαγαζαιήζνά μουραδζάάτ ἰμιμεσιζίν ἐλτινδε ἰστιρλ ἰτμεμιζζ σόυρέι μαχσουσεδί ταδσιέ ὀληνοῦρ. Μ. (20)

Θ. ΒΑΦΕΙΑΔΗΣΙΝ

ΚΕΙΜΡ ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ

Σιρκεζζί — σιμενδουφίρ σταισιονί ἰττιοαλιτδέ.

Φωτογραφλαρνί τζεκιρμεγέ ἀζζοῦ ἰδέν ραγπετλού χεμεχγελεμιζζί, Σιρκεζζιδέ σιμενδουφίρ σταισιονυ κουρτιιδέ Θεόδωρος Βαφειάδησιν φωτογραφανεσιι ταδσιέ ἰδεριζ.

Πού φωτογραφγανεδέ γάγετ ἐχδέν ρίγιαζτλε χέρ πουζουλκοκδέ βε σκιλλέ φωτογραφλαρ τζεκιρίλμεσινέ μουαράκ ὀλουναπιλενύρ.

Θεόδωρος Βαφειάδης μουστεριλεριν μεμνονν ἰτμιε ἰτζοῦν νομμονυέ ὀλμαα ὀυζζέ φωτογραφρνί τζεκιδζέν ζατήν ρεσιμλερινδέν 2—3 ἀδέτ σαχηπανέ βεφίρ βέ πουνα πεδίλ χίτζ πίρ σεί καποὐλ ἰτμιζζ.

Ἰμαὶ χέρ κίμκι φωτογραφνί τζεκιδρὐλτ μεμλεκεταί κιονζερέκ ἰστέρ ἰσέ Θεόδωρος Βαφειάδησιν φωτογραφχανεσινέ λιτμελέισιιζζ ὀραδα δέρεδζεζζ μεμνονν ἀλαδζαχτηγζ.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΙΓΑΡΟΧΑΡΤΩΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΤΣΑΟΥΣΗ

Ἐν τῇ πόλει, ὁδοῦ Τοῦσδν κομρούκλάρήμδ 144

*Κιονζελ βε ἰνδζέ εζιγάρα κιαγηδή μερκαδλαρκνα (Τσαους ὀγλου) φαπιμκασηνδαν εζιγκιν βε πίρ κεμ ὀμιρί ἀλμμεεί μαχσουσεοί ἰλέ τεφρίκ ὀλουναν ἰτκεδέν μαμουλτζιγάρα κιαγηδήρ, ἰδιμεί ρνί ταδσιγέ ὀδέρίζ. φενά βε σιγχατα μοτκρ κιακηδλαρδαν βιακγέ βέ ἰστεδζέ ἰδζρέ ἰχιεμ ἰλέ βε τεδεκκί ἰλε Τσαους ὀγλου κιαγηδλαρηή Τσαους ὀγλου ἐγιγκιγηήν πού καδαρ ρεγεδκ κεφρκ ἰδζζήρ ὀλδηή ραγπέτι ὀυζζοῦν ἰστιρλκ σχρετινδν ἰστιφοδε μπκ πδή ἰλέ πίρ τζκ τακλιδλέρί τζηκαρηήμζ ὀλδηγηνδν, μουστεριλέρί πολέ ἢμι δεμιρί ἀλμμεεί χαδί ὀλανλρηήδα πιτον κιαγηδλαρήν ὀυζεμ δε μουρεκεπσζζ βέ δμμα σουρετινδέ ἀλμμεεί μεζκαρρέ ἰλέ περαπέρ Τοῦρκδζε Τσαους ὀγλου ἰπαρεσί γιαζζηήζ ὀλδηγηήδα δαχήγιέ Τσαούσζζρβαγδή κιαγηδλαρηήδα δαχήγιέ Τσαούσζζρ ἰπαρεσί ἰλέ περαπέρ ὀ σιγιχ ἀλμμεί πουλουδνγρουνδαν πού ἀλμμεί μαχσουσαλρα δηκκάε πουγρουνμμάσηήν (ὀυλτ ἰγηδζ

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518940526-11/fragment/page=3

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΗ

1894 'Aπρίλιος 26 ἰτιπάρεν γενὶ ἰιλαπὰ καδὰρ

Μεβκηβλὲρ		Κατάρ 24 σαπὰχ ἐσγιὰ γιολδὲζὶ	Κατάρ 4 σαπὰχ γιολδὲζὶ	Κατάρ 6 σαπὰχ γιολδὲζὶ	Κατάρ 8 ἀκσὰμ	Κατάρ 26 ἀκσὰμ ἐσγιὰ γιολδὲζὶ	Κατάρ 10 ἀκσὰμ γιολδὲζὶ	Κατάρ 14 ἀκσὰμ γιολδὲζὶ	Κατάρ 16 ἀκσὰμ γιολδὲζὶ
Γάλ. κιοτρουσ.	χαρ.	11	1 10	3 30	6 3	7 30	8 45	10 30	11 30
Χαϊδὰρ παρὰ	μουδ.	11 25	1 35	3 55	6 28	7 55	9 10	10 55	11 55
	χαρ.	11 45	1 44	4 6	6 36	8 10	9 20	11 5	12 5
Κηζὶλ Τοπράκ	»		1 52	4 14	6 44	8 19	9 28	11 13	12 13
Φενὲρ παγτζὲ	»	11 55	1 56	4 18	6 48	8 24	9 32	11 17	12 17
Κιὸζ τεπέ	»		2 1	4 23	6 53	8 26	9 37	11 22	12 22
Ἐρέγκιοι	»	12 5	2 7	4 30	7	8 36	9 42	11 28	12 28
Ποστανδζὶ	»	12 14	2 16	4 38	7 8	8 47	9 50	11 37	12 36
Μάλτεπε	»	12 28	2 29	4 50	7 20	9	10 2	11 48	12 47
Καρὰλ	»	12 44	2 43	5 4	7 34	9 16	10 15	12 1	1
Πενδὶκ	μουδ.	12 55	2 52	5 13	7 43	9 26	10 24	12 10	1 9
	χαρ.	1 3				9 38			
Τοῦζλα	»	1 26				10 3			
Γκέγιπεζὲ	»	1 49				10 30			
Λιὶλ ἰσκελεσὶ	»					10 56			
Ταβσανδζὶλ	»	2 21				11 10			
Χέρεκε	»	2 38				11 31			
Γιαρημδζὰ	»	2 59				11 54			
Τοστοῦν τεφτ.	»	3 13				12 10			
Δερινζὲ	»	3 25				12 22			
Ἰζμὶδ	μουδ.	3 39				12 37			
	χαρ.	3 54							
Πογοῦν δερτένδ	»	4 33							
Σακάρδζα	»	5 5							
Ἀδὰ Παζὰρ	»	5 32							
Κέβὲ	»	6 20							
Ἄκ γισὰρ	»	6 47							
Μεκεδζὲ	»	7 26							
Λέφκε	»	8 1							
Βεζὶρ χὰν	»	8 40							
Πιλεδζὶκ	μουδ.	9 24							
	χαρ.	9 34							
Καράκιοι	»	10 44							
Ποζγοῦκ	»	11 21							
Ἴν ὀνοῦ	»	12 9							
Τζὶκοῦρ χισὰρ	»	12 39							
Ἐσκὶ Σεχὶρ.	μουδ.	1 17							

Μεβκηβλὲρ		Κατάρ 1 σαπὰχ γιολδὲζὶ	Κατάρ 3 σαπὰχ γιολδὲζὶ	Κατάρ 21 σαπὰχ γιολδὲζὶ	Κατάρ 5 σαπὰχ γιολδὲζὶ	Κατάρ 7 ἀκσὰμ γιολδὲζὶ	Κατάρ 9 ἀκσὰμ γιολδὲζὶ	Κατάρ 23 σαπὰχ γιολδὲζὶ	Κατάρ 15 ἀκσὰμ γιολδὲζὶ
Ἐσκὶ Σεχὶρ	χαρ.							9 40	
Τζικοῦρ Χισὰρ	»							10 19	
Ἴν ὀνοῦ	»							10 53	
Ποζγιοῦκ	»							11 30	
Καράκιοι	»							12 5	
Πιλεδζὶκ	μουδ.							12 55	
	χαρ.							1 5	
Βεζὶρ χὰν	»							1 44	
Λέφκε	»							2 22	
Μεκεδζὲ	»							2 56	
Ἄκ γισὰρ	»							3 24	
Κέβὲ	»							3 51	
Ἀδὰ παζὰρ	»							4 48	
Σαπάνδζα	»							5 6	
Πόγοῦν δερτένδ	»							5 36	
Ἰζμὶδ	μουδ.							6 14	
	χαρ.		10 45					6 20	
Δερινδζὲ	»		11 3					6 47	
Τοστοῦν τζιφτ.	»		11 14					6 58	
Γιαρημδζὰ	»		11 32					7 13	
Χέρεκε	»		12 5					7 40	
Ταβσανδζὶκ	»		12 19					7 53	
Λιὶλ ἰσκελεσι	»		12 30						
Γκέιπεζὲ	»		1 2					8 34	
Τοῦζλα	»		1 27					8 57	
Πενδὶκ	μουδ.		1 50					9 19	
	χαρ.	10 30	12 1	1 58	3 45	6 45	8 10	9 27	10 40
Καρὰλ	»	10 41	12 11	2 12	3 56	6 26	8 21	9 43	10 52
Μάλτεπε	»	10 55	12 27	2 31	4 10	6 41	8 35	10 3	11 7
Ποστανδζὶκ	»	11 7	12 39	2 45	4 21	6 52	8 46	10 18	11 20
Ἐρέγκιοι	»	11 17	12 52	2 56	4 32	7 4	8 56	10 36	11 30
Κιὸζτεπε	»	11 21	12 56	3	4 36	7 8	9		11 34
Φενὲρ παγτζὲ	»	11 26	1 2	3 5	4 41	7 13	9 5	10 41	11 39
Κηζὶλ τοπράκ	»	11 30	1 6	3 9	4 45	7 17	9 9		11 43
Χαϊδὰρ παρὰ	μουδ.	11 37	1 13	3 17	4 52	7 24	9 16	10 50	11 50
	χαρ.	11 47	1 20	3 30	5	7 35	9 25	11 5	12 5
Γάλ. κιοτρουσοῦ	μουδ.	12 12	1 45	3 55	5 25	8	9 50	11 30	12 30

ΦΕΝΕΡ ΠΑΓΤΖΕ ΣΕΦΕΡΙ

ΔΟΥΜΑ ΒΕ ΠΑΖΑΡ ΚΙΟΥΝΛΕΡΙ

	ΑΖΙΜΕΤ						ΑΖΙΜΕΤ					
	ΚΑΤΑΡ						ΚΑΤΑΡ					
	N.502 σαπὰχ	N.504 ἀκσὰμ	N.506 ἀκσὰμ	N.508 ἀκσὰμ			N.501 σαπὰχ	N.503 ἀκσὰμ	N.505 ἀκσὰμ	N.507 ἀκσὰμ		
	Σ	Δ	Σ	Δ	Σ	Δ	Σ	Δ	Σ	Δ	Σ	Δ
ΜΕΒΚΗΒΛΕΡ							χαρ. 4 26	7 40	10 22	11 42	1 25	8 30
							χαρ. 4 33	7 47	10 29	11 49		
							χαρ. 4 37	7 51	10 33	11 53		
							μουδ. 4 44	7 58	10 40	12 5		
							χαρ. 5	8 5	11 5	12 5		
Γάλατα κιοτρουσοῦ χαρ.	3 50	6 3	8 45	10 55	3 45	6 45	9 48	11 33				
Χαϊδὰρ παρὰ μουδ.	3 15	6 28	9 10	10 55	3 55	6 26	9 21	11 42				
χαρ.	3 22	6 46	9 20	11 15	4 10	6 41	9 35	11 49				
Κηζὶλ τοπράκ χαρ.	3 30	6 54	9 28	11 23	4 21	6 52	9 46	11 53				
Φενὲρ σουρσοῦ χαρ.	3 34	6 58	9 42	11 27	4 36	7 8	10 40	12 5				
Φενὲρ παγτζὲ	3 40	7 4	9 48	11 33								

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Ἀξεβοχιρὸζὶ, τεζγενὰτ. σαατὸ-ἡ.

11 Νούμ. τζαρσοῦτ κεπιρδὲ 'Αγιποζὶ λερδὲ Νούμ. 11

*Οὐποὺμ ἐγολὶ μουχτερεμεγὲ βὲ Δέρι σααδετὸδ βὲ βιλαγετ.ὶ λερ βὲ μεμαλίκι σαιρεδὲ πουληνὰν κεορετ.ὶλὶ μουυτεπὲρ μουστεμ.ὶ λεριμιζὲ ἐσκὶ Κουμπάνγανὴν χισαπλαρὴ καποὺ.ὶ ὶλὲ, ἰσὲ δεθὰμ ἰδοὺζεγιριζὶ βὲ Εὐρώπα φατρικαλαρὴ ὶλὲ ἀχίρεν ἄκδ ἰτδιγιμὶζ μουκαθελεναμελὲρ ἰκτιζασήνδζα μεζκοὺρ φαπρικαλαρὴν χισαπηνὰ ὀλαρὰκ, φάπρικα φιατ.ὶλὲ τοιμδὲν βὲ παρτζὰ πογτζὰ σατμακδὰ ὀλδὴγτμηζὴ βὲ ἐχθενιγέτι φιὰτ ρακαπὲτ καποὺ.ὶ ἰδὲρ δερεδζὲδὲν ζιγραδὲ ὀλοὺπ, ἐχαλιγὶ ἰγφὰ.ὶ μασσαδὴ ὶλὲ παίκαλαρηνὴν ἰχτιγὰρ ἰτδιγὶ Λικιδασιὸν, καιδεσνὲπὶρ κιονὲ λουζοὺμ ὀλμακσηζὴν, γαγέτλε ἐχθὲν φιατ.ὶδὲρ ὶλὲ σατδηγτμηζὴ ὶλὶὰν βὲ ἰστεγενὲρὶν Τζαρσουδὰ 'Αγιποζὶ.λερδεκὶ σουουπεμιζὶ τεὸρὶφ.ὶ ὶλὲ κέσπι κονὰτ ἰτιμελε φὶνὶ ρεδζὰ ἰδὲριζ.

Χὲρ νὲδ πιλεδζὶκ, κιουπὲ, γιουζοὺκ, καρφὶτζα, μεδαλιὸν, ἐλμασὰλὴ βὲ σαδὲ κερδανὰκ, σαὰτ κοστεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζενὲ) 14 βὲ 18 κηρατὰκ ἀλτουνδὰ.ὶ.ὶτοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, ριμοντοὰρ(Ἀγγ.ὶλ μαλὶ) βὲ ἐλμασὰλὴ, γαλδηζὰλὴ, κουμοὺς βὲ νικελδὲν μαρμοὺ.ὶ σαμὰ.ὶλὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουσλοὺ τζαλὰρ σαατ.ὶλὰρ, παρομέτρο (μιζὰν -ουλ χ.θὰ), μουσικὴ τε'γιναὶ.ὴ, χαλὶς κιουμουσδὲν ἐνθὰὶ τακημὶλὰρ βὲ ἐχθενιγέτ.ὶ τὲ'γιναὶ.ὴ.

Μεζκοὺρ μασμουὶ.ὶλὰ ὀτοὺζ σενεδὲν περὶ ποὺ τιδζαρετὲδὲ πουληνοὺτ, τεδζρὶ.ὶζ, βὲ καζαρμὴς ὀλὰν σενεδὲ οὐτζ ἄὶ Εὐρώπαδὰ δολιὸν μουχπιριμὶζ τααριφὶ βὲ καζαρετὶ ταχτινὸν γιαπιλδὴγτμηνὰν, ζαραφὲτ, μετανὲπ βὲ ἐχθενιγέτὲδζὲ σουρέτὶ ματλουπεδὲ ὀλδὴγτμὴν τεεμὶν ἐὶλέριζ.

ΚΑΡΑΜΑΝ ΒΕ ΜΠΟΥΜΠΕΡΓ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΕΛΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

Γάλαταδα Μιλλὲτ χανὴν πιρινδζὶ κατηνδὰ.

Πατηζὲλὰν ἐφρτ.ὴλὲρ μουκεμμελὶ ἰλὲ ἐχμοὺζὲοὺκ καζλαρβὴπ γιοὺκ τζὸ ἐξουκλαρὰ μαγσοὺς χὲρ νὲδ βὲ χὲρ δζὶνς φουτα, μάντο, κοπτοὺν βὲ παρδεσοὺ δζὶλὰτ ὀλουνδουγὶ βὲ μεζκοὺρ ἐφγιαλεκὴν Βὶεννα, Περλὶν βὲ Παρὶζ φατρικαλαρηνὰ ἰτμὰλ ὀλοὺν ρακαπὲτ καποὺ.ὶ. Ἰτμεγεδζὲκ νισπετὸδ ἐγδὶν φὰτελ ρατηλὴτηβὲ μεζκοὺρ μαγαζαλαρὰδὰ ρατηλὰν ἐλπισὶβὲ ἀλφὰδζὶ νεδὶν ὀλδὴγτμὴ γαρεκὲτ ὀλὰν κολλεκτὰ ἐσκὶρ βὲ νὲδ σελὰρ Ποὺ μαγαζαλαρδὰ χὲρ νὲδ μεκὶλὶ βὲ πογτγοὺν πατὴ, βὲ κιρμὰλὰκ, πτεκὶρ, βὲ κιοκιοὺλὴ, λαβανταλαρ δαχὴ φροὺγτ ὀλουνοὺν, φιατλαρὴν μακτοὺ ἰδιγὴ βὲ γιαχὴν δαχὴτὰ Πὶὴ ὀγλουνδὰ Φρένσα σαφρετὶ κεφὶ-ιστηδὰκὶ γενὶ δεὶρεδὰ μεζκοὺρ μαγαζαλαρὴν ἀὶρ ὀουσμὲσὶ κιρμὰδὰ ὀλουνδζὰγὴ χασσετεν ἐὶλὰν ὀλουνοὺρ.

ΓΕΝΟΒΕΦΑ

Μεζκιὸρ χιπιγὲ τὰὶ ὀλὴγνοὺμ ματπαμιὴζὰ

5 γρουσὰ σατηὶμακδὰδὴρ.

ΣΙΓΚΕΡ

ΔΙΚΙΣ ΜΑΚΙΝΑΣΗ

Δουγιαδὰ ἔν πιρινδζὶ βὲ ἔν ἀλιὰ δικὶς μάκιναλαρη.

Σερκὴτ ὀυμουμιλεριν κιφφεσινδε μαζχὰρη τακδὶρ ὀλμοὺδὴρ.

Σὰτρ φὰπρικαλαρὴν δζὸὺμλεσαινιν σατηὴνδὰν ζιγιαδὶ Σίγκερ φὰπρικασὴν σατὴζ ἐδὶγιορ.

Σίγκερ μάκινασὴν χὲρ νὲδ δικὶς ἰὸλερινὶ ἰδζρὰ ἰδὲρ.

Σίγκερ μάκινασὴνὴν ὀυμουμὶ ὀὺζρὲ βὲ ἰἰτιπὰρ καζανδηγὴ ἰτζοὺν τακλιδινὶ ἰτμὰλ ἰδενλὲρ τζὸκ ὀλδὴγτμὴνδὰν, χὲρ μάκινανὴν οὐζερινδὲ ΣΙΓΚΕΡ λογατηλὴν πουὶουνμασηνὰ δηκκὰτ ἰτμελὶδὶρ.

Πὰὶλὴζὰ σατηλὰν μαχαλλὲρ.— Ἰστανποὶλδὰ Σουὶτὰν Χαμαμηνδὰ Νόμ. 1 μουσσιοὺ Γ. Νὲτὶδλιτζὲρ δεπὸ.ἰτοσηηνδὰ. Γὰλαταδα Τουνὲλ ἰττισαλὶνδὲ Σίνκερ χανηνδὰ Νόμ. 2. Καράκιοιδε Σισλὶ τρανδαγὶ ατασιονοὺ κουρπὶνδὲ βὲ Πὲτ ὀγλουνδὰ Γὰλατα σεραὶ μεκτεπὶνὶν χαρσουσηνδακὶ μαγαζὰδὴρ.

Σίγκερ κουμπάνιασὴ, μεμαλὶκι ὀαχανενὶν πὰὶλὴζὰ σεχιρλεριν δὲ σουουπὲλερὶ μαλὶχδὶρ.

Ἀλδὰνμαμακ ἰτζοὺν Σίγκερ φὰπὴρικασηνὴν ὀλδουγουνὰ δαὶρ πὰὶλιαδακὶ μάρκαγια δηκκὰτ ἰτμελὶδὶρ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣΟΥΝ

Κεπὶρ φωτογραφχανελερὶ

Πὲτ ὀγλουνδὰ ὀζαδὲὶ κεπιρδὲ 283. ΒΕ Στομπὸλ

Σουλτὰν Πεγιαζὶτ 99.

Πὲτ ὀγλὴ βὲ ὀζιδὰρ μαχαλατηνδὰ πουληνὰν ὀυμοὺμ ραφὲτλοὺ μουὶτεριλεριμὶν ἀρζοὺλαρηνὴν ἰκμαλὴ ἰτζοὺν πὸὺ δεφὰ Πὲτ ὀγλὴνδὰ κεπὶρ φωτογραφχανὲ κιὸυδὰδ ἰδοὺπ φωτ.ὶγραφδζὴληγὴν ἐν μόυκεμμελ ἀλιὰτ βὲ ἐδαβατὴ ὶλὲ τεδζὶχὶζ ἰτδιγὶμ ἀὶτὶὶ ἀὴηαδζὰν φωτογραφλαρὴν μόυκεμμὲλ σουρετὸδὲ τερσιμὶ ἰτζοὺν ἀαζὴμ ὀλὰν χὲρ πὶρ ἰχπιγιαδζὰτὴν ἰττιχαζὴνὰ σαὶ ου-γαιρὲτ ὀλὴνμὴδὴρ.

Ὀτοὺζ σενελὶκ τεδζρουὶὲμ, βὲ μάκιναλαρὴν μουκεμμελετὶ φωτογραφλαρὴν ἀὰλὴ ἀὰλὴνὰ μουδαφφὰκ ὀλαδζὰκλαρηνὰ δελαὶὰὶ καδὶὶρ. Μαγαζαλαρηὰὴ ζιγιαρὲτ ἰδενλὲρ σοὶὶεδὶκλεριμιζὶν σαχὴκ ὀλδὴγτμὴνὰ ἀλαγιαδζὰκλὰρ ζὶρα φωτογραφλὰρ πουλουτὶὶὶὶ βὲ κὶουνεὀὶὶ χεβαδὰ δαχὴ μουδαφφὰκ ὀδὴηματκὰδὴρ.

Χὲρ πὸὺ βὲ ὅσκιλδὲ, φιγιατ.ὶδὲρ γὰγετ ἐχζὲν.

Τύποις 'Αδελφῶν Μισαηλίδων.

'Εσκὶ σεγιὶδὲν 'Ανκαραγὶα χαρακὲτὶδὲν καταλὰρ.

'Αζιμὰ Κατὰρ 122 (σαπὰχ) ἐσγιὰ βὲ γιολδζὶ		'Αδὲτ Κατὰρ 121 (σαπὰχ) ἐσγιὰ βὶ γιολδζὶ	
'Εσκὶ σεγὶρ χαρ.	12	Ἀνκαρα χαρ.	1 35
'Ακ πινὰρ »	12 49	Σινὶζανκιοὶ »	2 30
'Αλπαὺκιοὶ »	1 32	Μελὶ κιοὶ »	3 39
Πεὶλὶκ ἀχζὴρ »	2 20	Πολατλὴ »	5 16
Σκοὺκιοὶ »	3 32	Πεὶλὶκ κιοπ. »	6 6
Πιτζὶρ »	4 29	Σαζλὰρ »	6 39
Σαζλὰρ »	5 44	Πιτζὶρ »	7 26
Πεὶλὶκ κιοπ. »	5 57	Σαρὴ κιοὺ »	8 30
Πολατλὴ »	6 52	Πεὶλὶκ ἀχζὴρ »	9 36
Μελὶ κιοὶ »	8 12	'Αλπαὺκιοὶ »	10 30
Σενὶζὰνκιοὶ »	9 15	'Ακ πινὰρ »	11 7
'Ανκαρα κουδ.	10 8	'Εσκὶ σεγὶρ. μουδ.	11 54

ΠΟΓΙΟΥΚ ΕΛΠΙΣΕ ΔΕΠΟΣΗ

Τζαρσοὺτ κεπιρδὲ Κ. Γιαλδηζὶζιὰν βὲ Κ. 'Ερμενιὰν κουμπάνιασὴ.

*Πισδρὸὺμ χαγὴ ἰτζὰνδὲ νόμερο 50 βὲ Γιαγλικδζὶλὰρ δζαδὲαὶ νόμερο 15, 18, 17, 19, 21, 25 κεφαρφὶ κιοσνὰδὰ βὲ Γὰλατα δζχετιπδὲ ἐλὶκιὰ σαφαρφὶ κιοσνὰδὰ μεδζὶδὶ χὶρ νὲδ χαζὴρ ἐλὶκιὰς ἀὰν μαγαζαλαρδὰ μεδζὶδὶ χὶρ νὲδ χαζὴρ ἐλὶκιὰ ὀλμὰ κουμαὶ.ὶαρὶ χὲμ νεφασὲτ γὲμδὲ ἐχθενιτὲτ δζχετὶ ὶλὲ φακαὶτὲ ἰδεὶ.ὶμὲκ βὲ ποὺ γιοὺζδὲν βαζαγιαὶ.ὶαρηνὴ ἀὶρ χιμὲτ μοφτεχιρὶ ἀρζ ἐὶ.ὶεμὲκ ὀζζὲρὲ γιοκαρηδὰ μαχὰὶ βὲ νουμερὸ ρὸὺ κιοστεριὶὶρ μαχαλεδὲ ποὺ κερὲ ἀὶζὴηηηὴζ μαγαζαδὰ μεδζιμὲ ἐιφὲ κερὲκ χαζὴρ κερὲκ ἰσμαὶ.ὶαρὶ ὀσπαρὰκ χὲρ δουρὸὺ ἐλὶκιὰ ὶλὲ κουμαὶ.ὶὰρ Εὐρώπαδὰν κεπιρὶ.ὶν χαζὴρ ἐλὶκιὰ βὲ κουμαὶ.ὶαρδὰν γιοὺζδὲ γιιρμὶ ἀὲς γιαπιτιρδὲ ἐχὲὶν παχὰ ὶλὲ φιρὶὶχε βὲ ἐγμὰὶ ὀλὴνοὺρ. Νεφασὲτ βὲ ἐχθενιτὲὶ κὶρσὴὴ ἀνὰὶμὰκ ἰστεγὲν ζεδὰτ ἀὶκρ ὀλὴνὰν μαχαζαλαρημὶζὶ τεὰρὶφ πουγιουρμὰ.ὶαρὴ ἀὶλὰν ὀλὴνοὺρ.

ΜΟΥΧΙΜ Ἰ·Ἰ·ΛΑΝ

Τουζὸζουλαρδὰ Νούμ. 37.

Ραγπετλοὺ μὶττεριλεριμὶν μάαλὴμοὺ ὀλδὴγτοὺ τιζὲ πινδὰν ἐδδὶὶλ 'Ανατολὴ νὰμ μὶτεπὲρ γαζετασὴηὶλὰ ὀὲρὸζ σαγιὲ ἰτδιρμὶζ ἐλδοὺγοὺμ 'Αναστοὺνὰν ζιρὲὲ μουγαρὲρ μαχαλλὲρὶ ἰτζοὺν 'Αναραδὰ πεδὲρὶμ βαστηασὴ ἰλὲ ἰρσὰὶ ὀλὴνμακδὰ ὀλὰν δὶνκβὲ δζὴηκὴ βὲ πουὶλαρὰ μουνασὴὴ χὲρ νὲδ ἐδαβὰτ βὲ ἐσγιὰὶ μουτεριρικὰὴν κιὰρρεσὶ χακκηνὰδὰ κομουσιονὸζουλοὺκλα δεδὰμ δεδὰμ ἰτμεκὲδὲ ὀλδοὺγοὺμ γιπὶὶ κακεζὰ ὀραλαρδὰν πὸὺραγιὰ κελμεκδὲ ὀλὰν δὶνκ δζὴηκὴ βὲ σαὶρελεὶ δαχὴ βεκιλλεριμ Νὶγδὲ βὲ κασελεριὶ ἰτζοὺν ριφὰτλοὺ χ' Ἰωὰν ἀγὰ Κεσὶτογλου, Νέθεχχρὸὲ ριφὰτλοὺ Νικολὰὴ ἐφὲνδὶ Καλὶνογλου, Μελεκιὸποὺδὶ ριφὰτλοὺ Λαζαράκὴ ἐφ. Τρελλὸπουλος, 'Ανακοὺδὰ ριφὰτλοὺ Δημητζὰὴ ἐφὲνδὶ Τουργοὺτὶ Οὐρκιουπδὲ ριφὰτλοὺ Βασιλὰὴ ἐφὲνδὶ 'Ηλιὰδὴς βὲ Ζὶλεδὲ ριφὰτλοὺ Ἰγνάτιος Κιρφὲὲγλου ἐφὲνδὶλὲρ βασιτασὴ μινασὶὴ οὐδζὴ ἐτὶ νακλὶὲ ὶλὲ μάελ μεμνουνὶὲ καποὺὶ ὀδὸζεγιμὶ ρὰσμὲν ὶλὰν ἰδὲρὶμ.

Δεὶζ ταρὶὶ δαχὴ καποὺὶ ἰδιγοὺρουμ.

Τῇ 1 Ἰανουαρίου 1894.

Κωνσταντῖνος χ' Ἰωσὴφ Καλὶνογλου.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518940526-11/fragment/page=4